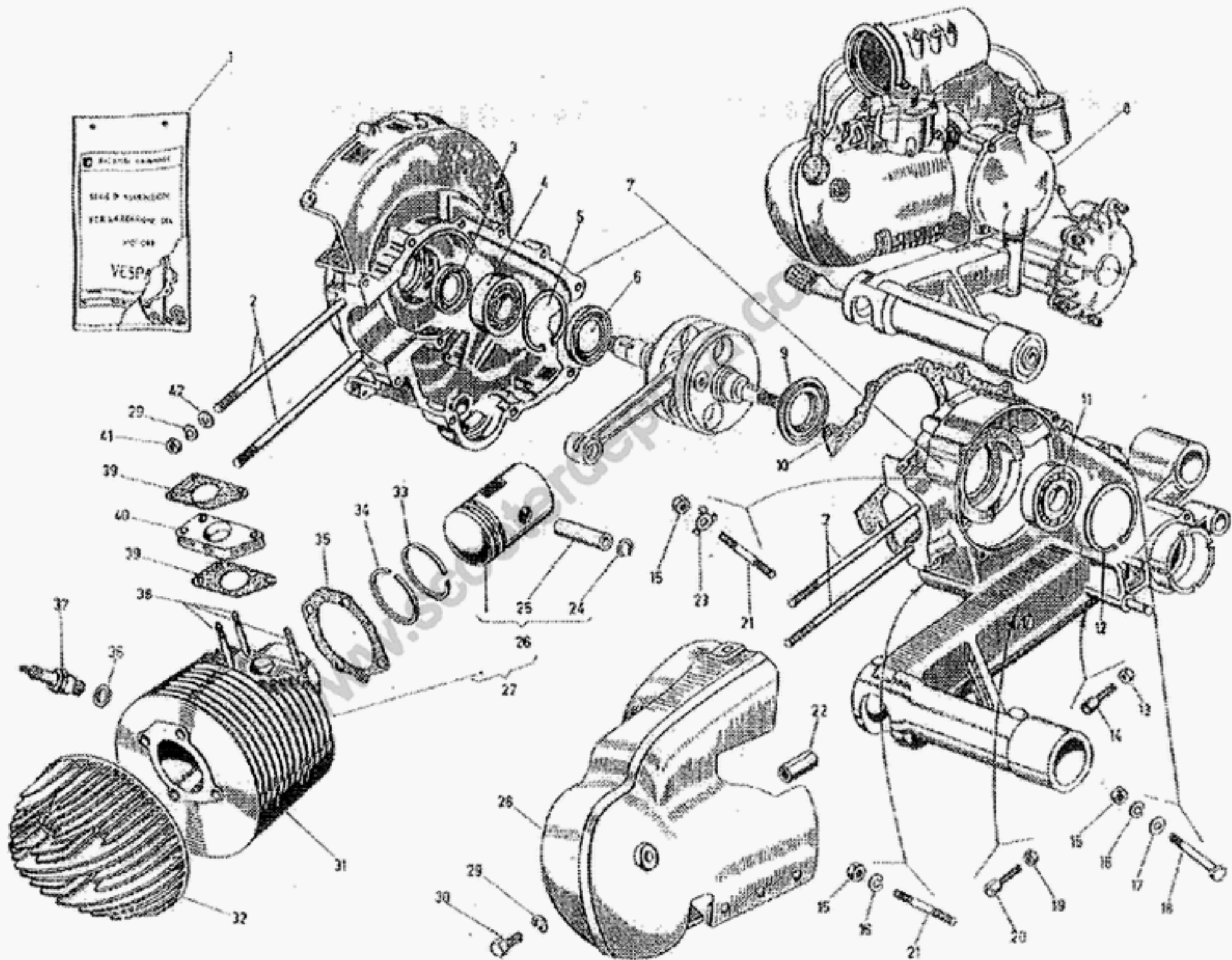


Carter - Cilindro  
Carter - Cylindre

Mod. VSB 1



MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. I/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Serie guarnizioni per rev. mot. Série joints pour ré- vision moteur	VSB 1 - VSC 1	88805 a)	1	8	Motore completo Moteur complet	VSB 1	* 58993 c)	1	* Per moto estero sen- za batteria: dis. 94371 per VSB 1 e 90600 per VSC 1. Per moto desti- nate alla Francia, dis. 94407 per VSB 1 e 90963 per VSC 1.  * Pour véhicules desti- nés à l'étranger en gé- néral dess. 94371 pour VSB 1 et 90600 pour VSC 1. Pour les véhicu- les particuliers destinés à la France dess. 94407 pour VSB 1 et 90963 pour VSC 1.  a) Part./Pièces: Fig. 10 35 - 39 T. I/1, 26 T. 11/1, 34 T. IV/1, 6 T. V/1, 8 T. VI/1, 35 39 T. VII/1.  b) Con part./Avec pié- ces: Fig. 2 - 10 - 15 - 16 - 17 - 18 - 21 - 23 T. I/1, 2 - 5 - 18 T. II/1, 1 - 2 - 3 - 12 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 19 - 20 T. III/1, 40 - 41 - 42 - 43 T. IV/1, 37 T. VI/1.  c) Part./Pièces: Fig. T. I-VII.
2	Prigioniero fissag- gio cilindro Goujon fix. cylindre		S. 553	1	8	Motore completo Moteur complet	* VSC 1	* 90540 c)	1	
3	Anello di tenuta (lato est. vol.) Bague d'étanch. (cô- té ext., volant)		78002	1	9	Anello di tenuta (lato frizione) Bague d'étanch. (cô- té embrayage).		77975	1	
4	Cuscinetto a rulli Roulement à roull.		58800	1	10	Guarnizione fra i semicarters Joints entre les de- micarters		92472	1	
5	Anello spallamen- to cuscinetto Jonc d'arrêt du rou- lement		93804	1	11	Cuscinetto a sfere Roulement à billes	VSB 1 - VSC 1	97804	1	
6	Anello di tenuta (lato int. vol.) Bague d'étanch. (cô- té int., volant)		77976	1	12	Anello elastico Cirdip		87804	1	
7	Carter completo Carter complet		90349 b)	1	13	Dado della rego- laz. freno post. Erou du réglage, frein AR.		S. 1207	1	

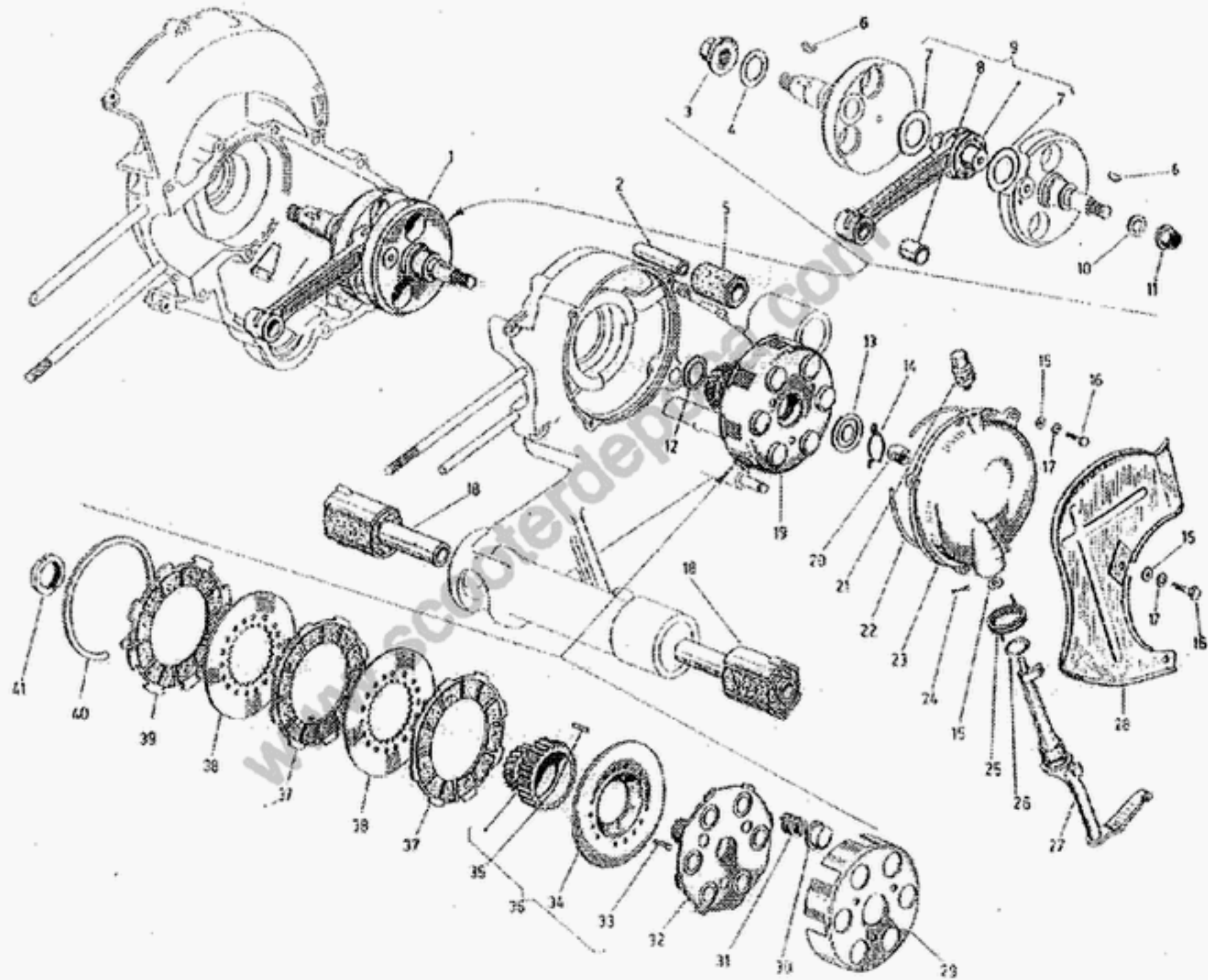
Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dest. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dest. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
14	Vite regolaz. freno posteriore Vis de réglage du frein AR.		23823	1	21	Prigioniero unione semicarters Goujon union semicarters		S. 4515	1	
15	Dado unione semicarters Ecrou d'union des semicarters		S. 1107	12	22	Distanziale Ecrou - entretoise	VSB 1 - VSC 1	59969	1	
16	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3107	8	23	Rondella freno Rondelle de sûreté		S. 1799	4	
17	Rondella piana Rondelle plate	VSB 1 - VSC 1	S. 3057	7	24	Anello ritegno spinotto Circlip pour l'axe du piston	VSB 1	S. 6615	2	
18	Bullone Boulon		S. 12485	7	24	Anello ritegno spinotto Circlip pour l'axe du piston	VSC 1	S. 6616	2	
19	Dado della regolazione Ecrou du réglage		S. 1205	1	25	Spinotto normale Axe du piston	VSB 1	2/13127	1	
20	Vite regolazione comando friz. Vis de réglage commande embrayage		90527	1	25	Spinotto normale Axe du piston	VSC 1	110974	1	
					25	Spinotto 1.a mag. Axe du piston 1.ère majoration	VSB 1	14487	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
25	Spinotto 2.a mag. Axe du piston 2.ème majoration	VSB 1	14488	1	26	Gruppo pistone - spinotto 2.a m. Ensemble piston-axe 2ème majoration	VSC 1	90172 d)	1	d) Con part./Avec piè- ces: Fig. 24 - 25. e) Con part./Avec piè- ces: Fig. 26.
26	Gruppo pistone - spinotto norm. Ensemble piston-axe normal		92675 d)	1	26	Gruppo pistone - spinotto 3.a m. Ensemble piston-axe 3.ème majoration	VSB 1	94002 d)	1	
26	Gruppo pistone - spinotto norm. Ensemble piston-axe normal	VSC 1	110695 d)	1	26	Gruppo pistone - spinotto 3.a m. Ensemble piston-axe 3ème majoration	VSC 1	90173 d)	1	
26	Gruppo pistone - spinotto 1.a m. Ensemble piston-axe 1.ère majoration	VSB 1	94000 d)	1	26	Gruppo pistone - spinotto 4.a m. Ensemble piston-axe 4.ème majoration	VSB 1	94003 d)	1	
26	Gruppo pistone - spinotto 1.a m. Ensemble piston-axe 1ère majoration.	VSC 1	90171 d)	1	26	Gruppo pistone - spinotto 4.a m. Ensemble piston-axe 4.ème majoration	VSC 1	90174 d)	1	
26	Gruppo pistone - spinotto 2.a m. Ensemble piston-axe 2.ème majoration	VSB 1	94001 d)	1	27	Gruppo cilindro - pist. - spinotto Ensemble cylindre - piston - axe	VSB 1	94004 e)	1	



Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTE
27	Gruppo cilindro - pist. - spinotto Ensemble cylindre - piston - axe	VSC 1	90646 <sup>(a)</sup>	1	33 34	Anello di tenuta pistone Bague d'étanch. pi- ston	VSC 1	110492	2	
28	Cuffia Déflecteur	VSB 1 - VSC 1	77435	1						
29	Rondella elastica fiss. cuffia Rondelle élastique fix. déflecteur		S. 3108	5	33 34	Anello di tenuta 1.a magg. Bague d'étanchéité 1.ère majoration		93386	2	
30	Bullone fiss. cuffia Boulon fix. déflec- teur		S. 12278	1	33 34	Anello di tenuta 2.a magg. Bague d'étanchéité 2.ème majoration		93387	2	(a) In luogo di, di, si forn gruppi cilindro spinotto 94004 (fig. 27).
31	Cilindro Cylindre	(a)	(a)	1			VSB 1			(a) Au lieu d des sont fo ensembles cyli ston - axe 94004 et 90 27).
32	Testa Culasse	VSB 1	58353	1	33 34	Anello di tenuta 3.a magg. Bague d'étanchéité 3.ème majoration		93388	2	
32	Testa Culasse	VSC 1	79929	1						
33 34	Anello di tenuta normale Bague d'étanchéité normal	VSB 1	59855	2	33 34	Anello di tenuta 4.a magg. Bague d'étanchéité 4.ème majoration		93389	2	

Albero motore - Frizione  
Arbre moteur - Émbrayage



Mod. V55 - V5B1

MOD. VS 5 - VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. II/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Albero motore completo Arbre moteur compl.	VSB 1	97795 a, b)	1	8	Bronzina per biel- la Bague du pied de bielle	VSB 1	83083	1	
1	Albero motore Arbre moteur	VSC 1	111243 A, a)	1	8	Gabbia a rulli Cage	VSC 1	111104	1	*) Viene montato, per applicarvi la camera (fig. 3, T. V/1) dell'anello di integro camma dis. n. 111235.
2	Tubo per ammort. Tube pour l'amort.		93562	1	9	Gruppo biella - bottone Ensemble bielle - maneton	VSB 1	93803 c)	1	*) Est prévu de bague d'arrêt pour came dess. 111236 pour le montage de cette dernière (fig. 3, T. V/1).
3	Dado con collare Ecrou avec collier		77379	1	9	Gruppo biella - bottone Ensemble bielle - maneton	VSC 1	90648 c)	1	e) Con part./Avec pièces: Fig. 9.
4	Rondella dentell. Rondelle en étoile	VSB 1 - VSC 1	93955	1	10	Rondella bloccaggio frizione Rondelle de l'embr.		S. 3110	1	h) Per montare l'albero motore 97795 sulle moto precedenti alla VSB 1 - 0036098, occorre abbinarlo alla chiavetta S. 103 (tato volante).
5	Tampone Tampon		57339	1	11	Dado bloccaggio frizione Ecrou de blocage de l'embrayage	VSB 1 - VSC 1	S. 1497	1	b) Pour monter l'arbre moteur 97795 sur les véhicules précédant VSB 1 - 0036098 il faut l'accoupler avec la clavette S. 103 (côté volant).
6	Chiavetta lato friz. Clavette, côté embr.		267	1						c) Con part./Avec pièces: Fig. 7 - 8.
6	Chiavetta lato vol. Clavette, côté volant	VSB 1: 0036098 + 0061700 VSC 1	S. 103	1						
7	Rondella spallam. Rondelle d'épaulem.	VSB 1 - VSC 1	58652	2	12	Rondella elastica Rondelle élastique		59133	1	

## T. II/3

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
13	Piattello della frizione Plaque de l'embr.		25026	1	19	Frizione completa Embrayage complet	VS 5 - 0063169 - 00127350	92866 d. e)	1	
14	Anello ritegno piattello Jonc pour le plateau		14457	1	19	Frizione completa Embrayage complet	VSB 1	77378 d)	1	
15	Rondella piana Rondelle plate		S. 3056	1	19	Frizione compl. Embrayage complet	VSC 1	111109 d)	1	d) Part./Pièces: Fig. 29 30 - 31 - 32 - 35 - 36 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41.
15	Rondella piana per leva friz. Rondelle plate pour levier de l'embr.		S. 13955	1	20	Rallino Noix de l'embrayage		89858	1	
16	Bulione per fiss. coperchio friz. Boulon fix. couvercle de l'embrayage	VSB 1 - VSC 1	S. 14413	1	21	Sfiatatoio Reniflard		19301	1	e) La frizione 92866 (che comprende anche l'ingranaggio motore) può essere montata sui motori pre-modifica to- gliendo da questi ultimi l'ingranaggio motore precedente.
17	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3106	1	22	Guarniz. coper- chio frizione Joint du couvercle de l'embrayage		17781	1	e) L'embrayage 92866 (qui comprend aussi l'engrenage à pignons) peut être monté sur les moteurs pré-modifica- tion en enlevant à ces derniers l'engrenage à pignons préexistant.
18	Tampone (lato destro) Tampon, côté droit		59746	1	23	Coperchio frizione Couvercle de l'em- brayage	VSB 1 - VSC 1	59399	1	
19	Tampone (lato sinistro) Tampon, côté gauche		93907	1	24	Coppiglia Goupille		S. 12761	1	
					25	Molla Ressort		52281	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
26	Guarnizione per leva Joint pour levier	VSB 1 - VSC 1	S. 6721	1	30	Scodellino Cuvette	VS 5: 00122089 + 00127350 - VSB 1	92329	0		
27	Leva est. comando frizione Lever de l'embr.		90154 *	1	30	Scodellino Cuvette	VSC 1	111112	0		
-	Semianello p. leva com. frizione 90154 Demi bague pour levier 90154		110660	2	31	Molla frizione Ressort de l'embr.	VSB 1	22821	0		
28	Paraspruzzi Diaphragme parab.		110660	2	31	Molla frizione Ressort de l'embr.	VSC 1	110633	0		
28	Paraspruzzi Diaphragme parab.		93740	1	32	Boccolo Plateau de l'embr.	VS 5: 0063169 + 00122088	50722	1	*1) Per montare sulle moto, mod. VSB 1, la leva 90154 in luogo della preesistente, oc- corre abbinarla a 2 se- mianelli 110660.	
29	Scatola della friz. Boîte de l'embr.		VS 5: 0063169 + 00122088	50723	1	32	Boccolo Plateau de l'embr.	VSB 1	77361	1	*2) Pour monter sur les véhicules Mod. VSB 1, la levier 90154 au lieu du précédent, il faut l'accoupler à deux de- mi-bagues 110660.
29	Scatola frizione Boîte de l'embr.		VS 5: 00122089 + 00127350	92886	1	32	Boccolo frizione Plateau de l'embr.	VSC 1	111111	1	
29	Scatola frizione Boîte de l'embr.		VSB 1	77376	1	33	Ribatt. fiss. disco Rivet pour le disque	VS 5: 0063169 + 00122088	S. 5734	0	
29	Scatola frizione Boîte de l'embr.		VSC 1	111110	1	33	Ribattino Rivet	VS 5: 00122089 + 00127350 - VSB 1 VSC 1	S. 5760	0	
30	Scodellino Cuvette		VS 5: 0063169 + 00122088	21868	1	34	Disco Disque	VS 5: 0063169 + 00122088	50716	1	

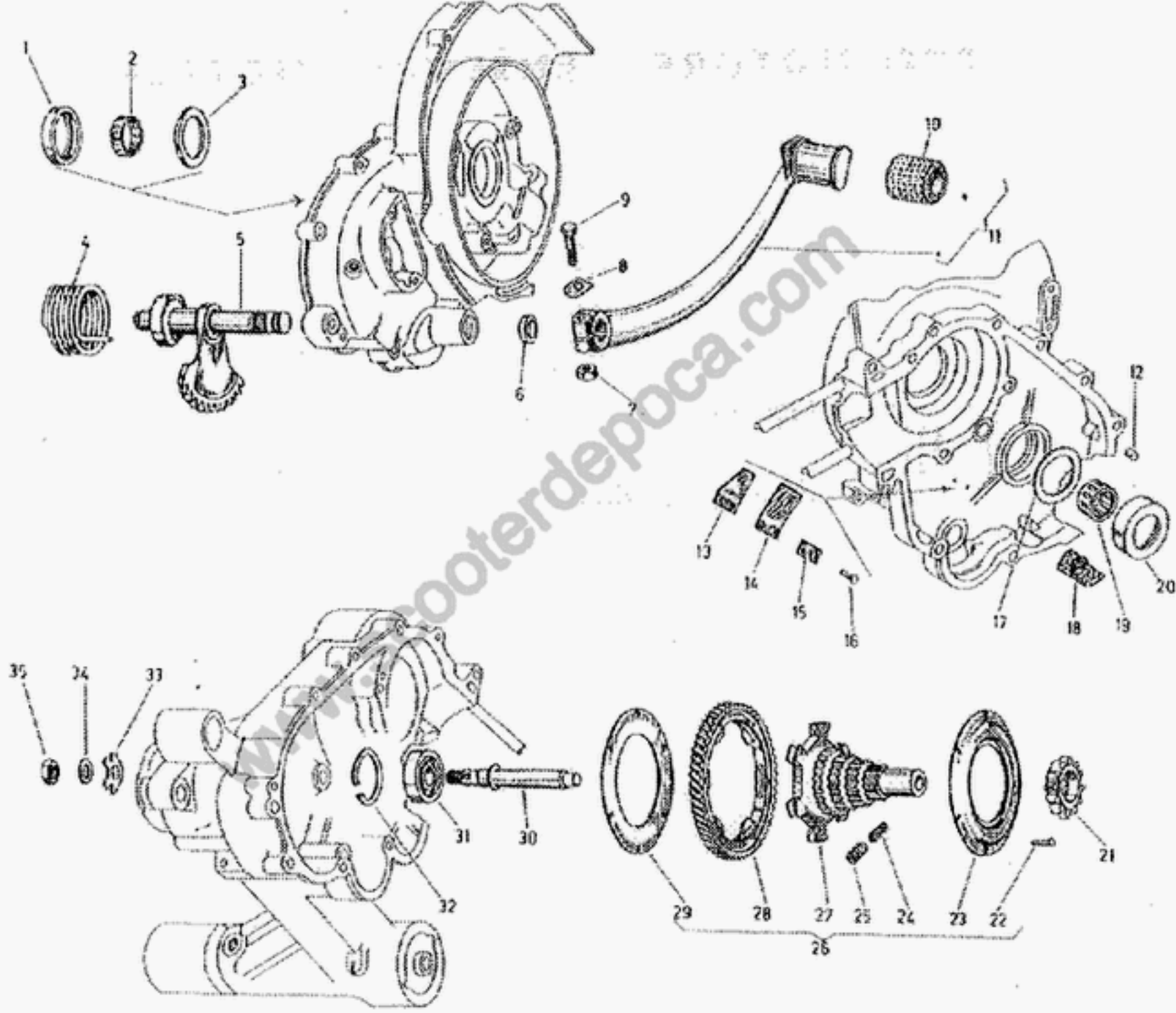


T. II/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
34	Disco Disque	VS 5: 00122089 + 00127350 - VSB 1 VSC 1	59391	1	40	Anello elastico chiusura friz. Circip de l'embr.		38477.	1	
35	Rullino Aiguille	VSB 1 - VSC 1	18973	40			VSB 1 - VSC 1			
36	Ingr. motore Engrenage moteur	VS 5: 0063169 + 00122088	50725 I)	1	41	Ghiera Douille		25654	1	
36	Ingr. motore Engrenage moteur	VS 5: 00122089 + 00127350	59392 I)	1						
36	Ingr. motore Engrenage moteur	VSB 1 - VSC 1	77375 II	1						
37	Disco conduttore Disque conducteur	VS 5: 0063169 + 00122088	50717	2						f) Con part./Avec piè- ces: Fig. 33 - 31.
37	Disco conduttore Disque conducteur	VS 5: 00122089 + 00127350 - VSB 1 VSC 1	59388	2						
38	Disco condotto Disque conduit	VS 5: 00122089 + 00127350 - VSB 1 VSC 1	93745	1						
39	Disco conduttore esterno Disque conducteur extérieur	VS 5: 0063169 + 00127350 - VSB 1 VSC 1	50721	1						

Ingranaggio elastico - Leva avviamento  
Engrenage élastique - Kickstarter

Mod. VSB 1 - VSC 1



MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

I. III/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Bussola p. rullini ingr. elastico Bague du roulement de l'engr. élast.	VSB 1 - VSC 1	52760	1	7	Dado blocc. leva Ecrou bloquage du levier	VSB 1: 0037439 + 0051700 VSC 1	S. 1109	1	
2	Gabbia a rulli per ingr. elastico Cage à rouleaux p. l'engr. élastique		52795	1	8	Rondella piana blocc. leva Rondelle bloquage du levier	VSB 1: 0037439 + 0051700 VSC 1	S. 3060 a)	1	
3	Rondella p. gab- bia Rondelle pour cage		52758	1	8	Rondella elastica blocc. leva Rondelle élastique bloquage levier	VSB 1: 0037439 + 0051700 VSC 1	S. 3109 a)	1	a) Suì veicoli VSB 1 - 001001 - 0037438 è montato il gruppo ron- della piana S. 3057 e rondella elastica S. 3109.
4	Molla richiamo leva Ressort du levier		47218	1	9	Bullone bloccag- gio leva Boulon du levier	VSB 1: 001001 + 0037438	S. 14715	1	a) Sur les véhicules VSB 1 - 001001 + 0037438 ont été mon- tées la rondelle pièce S. 3057 et la rondelle élastique S. 3109.
5	Settore avviam. Secteur de démarr.		77413	1	9	Bullone blocc. leva Boulon du levier	VSB 1: 0037439 + 0051700 VSC 1	S. 8507	1	b) Con part./Avec pié- ces: Fig. 7 - 8 - 9 - 10.
6	Guarnizione sul settore Joint du secteur		S. 6721	1	10	Protezione pedale Gaine du levier	VSB 1 - VSC 1	49642	1	
7	Dado bloccaggio leva Ecrou bloquage du levier		VSB 1: 001001 + 0037438	S. 1107	1	11		Leva messa in moto con fiss. Levier de démarrage et pièces de fix.	97339 b)	1

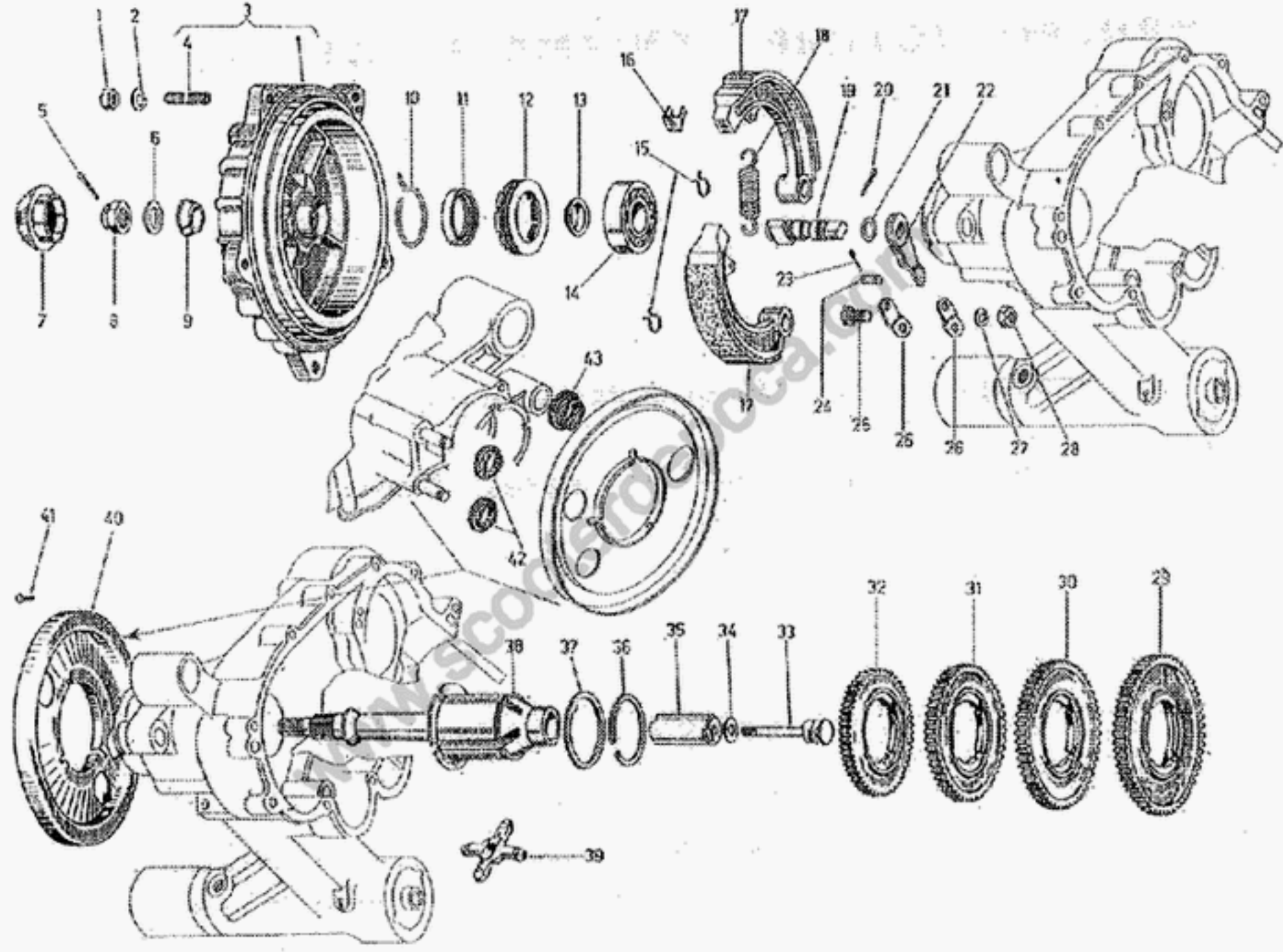
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES		
12	Rullo p. cuscinetto asse ruota Rouieau pour cage axe roue	VSB 1 - VSC 1	52759	14	21	Ingranaggio avv. Engr. de démarrage	VSB 1 - VSC 1	89229	1	<p>c) Voir « instr. technique » N. 5.</p> <p>d) Voir « instr. technique » N. 5.</p> <p>e) Sur les motos précédentes alla VSB 1 - 0042172 il gruppo delle sei molle 78853 può essere montato in luogo delle sei molle preesistenti 77373.</p> <p>f) Sur les véhicules antérieurs au VSB 1 - 0042172 les six ressorts 78853 peuvent être montés au lieu des préexistants 77373.</p> <p>g) Part./Pièces: Fig. 22 23 - 24 - 25 - 27 - 28 - 29.</p>		
					22	Ribattino Rivet			S. 5765		6	
13	Molla Ressort à lamelle			48000	1	23		Anello interno Disque intérieur			77371	1
14	Molla Ressort à lamelle			54071	1	24		Molla piccola Ressort intérieur			77372	6
15	Piastrina Plaquette			48002	1	25		Molla grande Ressort extérieur	VSB 1: 001001 + 0042171		77373	6
16	Ribattino Rivet			S. 10790	2	25		Molla grande Ressort extérieur	VSB 1: 0042172 + 0061700 VSC 1		78853 d)	6
17	Rondella Rondelle			52757	1	26		Ingr. elastico Engrenage élastique			93412 e)	1
18	Tamp. di scontro Tampon d'arrêt			46742	2	27		Ingr. multiplo Engrenage multiple			93414	1
19	Gabbia per rulli Cage à rouleaux			52756 d)	1	28		Corona dell'ingranaggio elastico Couronne dentée	VSB 1 - VSC 1		77351	1
20	Bussola cuscinetto alb. p. ruota Bague du roulement de l'axe roue			52761	1	29		Anello esterno Disque extérieur			77370	1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
30	Perno ingranaggio multiplo Arbre de l'engrenage multiple		93415	1						
31	Cuscinetto Roulement à billes		S. 7153	1						
32	Anello elastico Cirdip		S. 6637	1						
33	Rondella dentelata Rondelle de sûreté	VSB 1 - VSC 1	58636	1						
34	Rondella fiss. perno ingr. elast. Rondelle		S. 13940	1						
35	Dado fiss. perno ingr. elastico Ecrou pour l'arbre de l'engrenage		S. 1109	1						



Ingranaggi cambio - Mozzo ruota posteriore  
 Engrenages du changement de vitesses - Moyeu roue AR.

Mod. V55 - VSB1



MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. IV/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Dado Eccrou	VS 5 - VSB 1 VSC 1	S. 1108	5	9	Cono esterno Cône extérieur	VSB 1 - VSC 1	32654	1	et Cont. part./Avec pièces Fig. 4.
2	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3108	5	10	Anello arresto ghiera Circlip		52762	1	
3	Tamburo del freno Tambour du frein	VS 5	84154	1	11	Anello di tenuta Bague d'étanchéité		94119	1	
3	Tamburo del freno Tambour du frein	VSB 1 - VSC 1	56168	1	12	Ghiera Douille		52763	1	
4	Prigioniero Goujon	VS 5 - VSB 1 VSC 1	85914	5	13	Cono interno Cône intérieur		52754	1	
5	Coppiglia Goupille	VSB 1 - VSC 1	S. 12787	1	14	Cuscinetto Roulement à billes		S. 7080	1	
6	Rondella piana Rondelle plate		S. 13879	1	15	Anello Jonc		61	2	
7	Tappo per tamb. Bouchon	VS 5, 00106411 + 00127350	92517	1	16	Piastrina Flaque		24410	2	
7	Tappo per tamb. Bouchon	VSB 1 - VSC 1	56783	1	17	Ganascia freno posteriore Mâchoire frein AR.		77075	2	
8	Dado Eccrou		S. 2314	1						

## T. IV/1

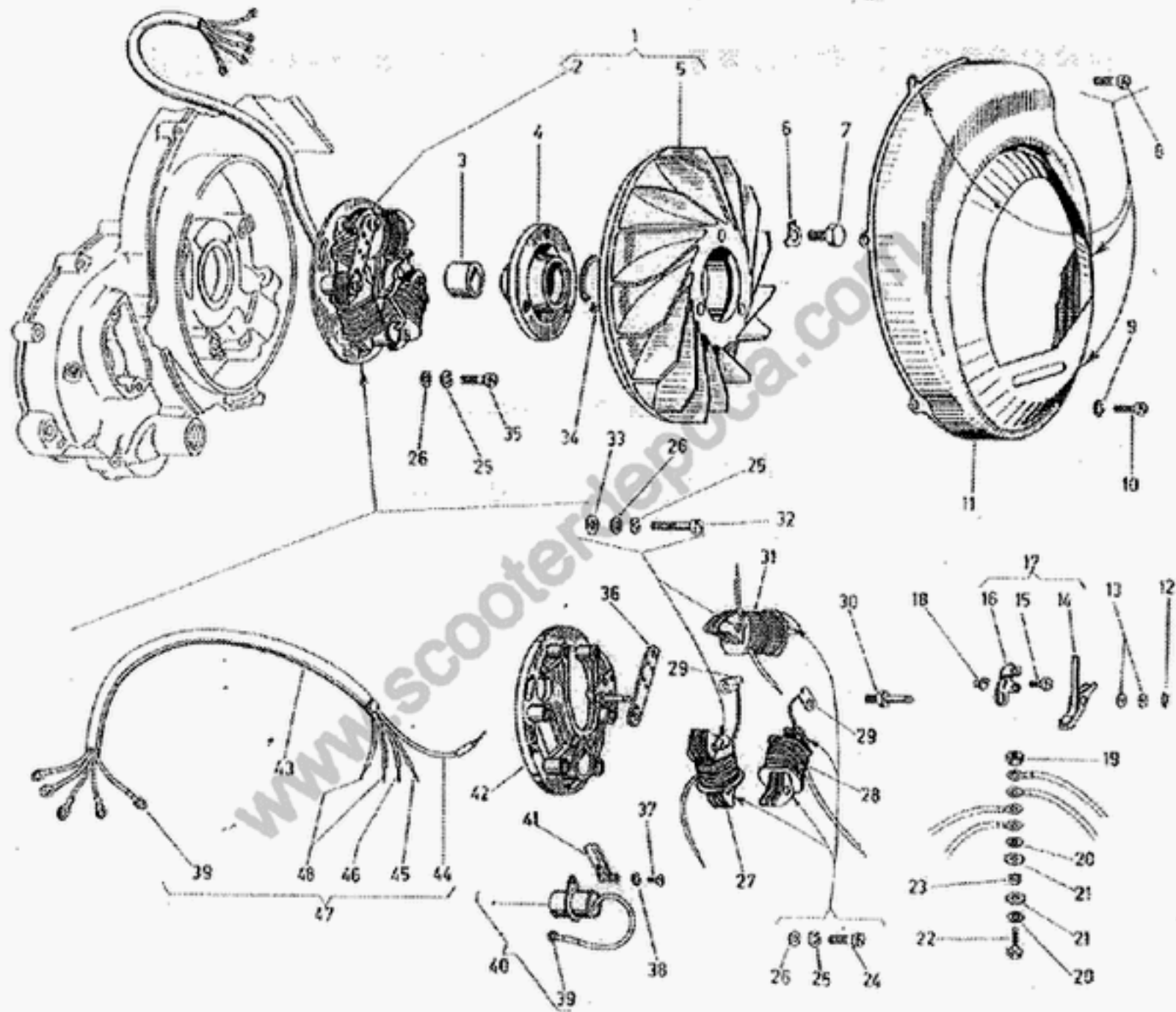
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
17	Ganascia freno posteriore Mâchoire frein AR.	VSC 1	72339	2	23	Coppiglia Goupille		S. 12761	2	
18	Molla Ressort cylindrique	VSB 1 - VSC 1	89993	1	24	Perno Pivot		42048	1	
19	Asse levetta con guarnizione Axe du levier avec joint	VSB 1	92691 b)	1	25	Bulione Boulon		85673	1	
19	Asse levetta con guarnizione Axe du levier avec joint	VSC 1	90632 b)	1	26	Piastrina destra Plaquette droite	VSB 1 - VSC 1	42047	1	
					26	Piastrina sin. con appendice Plaquette gauche avec languette		94779	1	b) Con part. / Avec pièce: ce: Fig. 21.
20	Coppiglia Goupille		S. 3208	1	27	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 6939	1	
21	Guarnizione Joint	VSB 1 - VSC 1	S. 6714	2	28	Dado Ecrou		S. 1426	1	
22	Levetta comando freno poster. Leviers commande mâchoire		100101	1	29	Ingranaggio 1.a velocità Engrenage 1.ère vit.	VSB 1	52770	1	
					29	Ingranaggio 1.a velocità Engrenage 1.ère vit.	VSC 1	111099	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
30	Ingranaggio 2.a velocità Engrenage 2.ème vit.	VSB I	77027	1	35	Bussola Manchon		52768	1	
30	Ingranaggio 2.a velocità Engrenage 2ème vit.	VSC I	111098	1	36	Anello elastico Circlip		S. 6447	1	
31	Ingranaggio 3.a velocità Engrenage 3.ème vit.	VSB I	77028	1	37	Anello spallamen- to normale Rondelle d'écarte- ment normal		18558	1	
31	Ingranaggio 3.a velocità Engrenage 3ème vit.	VSC I	111097	1	37	Anello spallamen- to 1.a magg. Rondelle d'écarte- ment 1.ère maj.	VSB I - VSC I	20321	1	
32	Ingranaggio 4.a velocità Engrenage 4.ème vit.	VSB I	77029	1	37	Anello spallamen- to 2.a magg. Rondelle d'écarte- ment 2.ère maj.		20322	1	
32	Ingranaggio 4.a velocità Engrenage 4ème vit.	VSC I	111096	1	37	Anello spallamen- to 3.a magg. Rondelle d'écarte- ment 3.ème maj		20323	1	
33	Stelo Tige	VSB I - VSC I	52764	1	37	Anello spallamen- to 4.a magg. Rondelle d'écarte- ment 4.ème maj.		20324	1	
34	Rondella freno Rondelle de sûreté		S. 13768	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
38	Albero ingranaggi Arbre des engrenages	VSB 1 - VSC 1	58874	1						
39	Crocera Croisillon		23639	1						
40	Disco parapolvere Disque		111241	1						
41	Vite fiss. disco Vis		12869	3						
42	Guarnizione Joint		93990	2						
43	Guarnizione Joint	93977	1							



Volano magnete  
Volant magnétique



Mod. VSB 1

MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. V/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Volano completo Volant magnétique complet	VSB 1	" 98985 a, b)	1	5	Volano - Ventola Volant - ventilateur	VSB 1	77393	1	* Per moto estero senza batteria: dis. 99184 per VSB 1 e 90599 per VSC 1.
1	Volano completo Volant magnétique complet	VSC 1	" 111244 b)	1	5	Volano - Ventola Volant - ventilateur	VSC 1	111242	1	** Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dess. 99184 pour VSB 1 et 90599 pour VSC 1.
2	Sopperto bobine completo Stator	VSB 1	" 98986 a, c)	1	6	Rondella freno blocc. mozzetto Rondelle de sûreté		S. 1816	6	** Per moto estero senza batteria: dis. n. 99185 per VSB 1 e 100035 per VSC 1.
2	Sopperto bobine Stator	VSC 1	" 73621 c)	1	7	Bullone bloccaggio mozzetto Boufon pour le moyeu du volant		S. 8363	6	** Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, des. 99185 pour VSB 1 et 100035 pour VSC 1.
3	Camma Came	VSB 1	57778	1	8	Vite fiss. cuffia Vis fixation déflecteur		2945	4	a) Per montare sulle moto precedenti alla VSB 1 - 0056149 questi particolari in luogo dei rispettivi preesistenti, occorre abbinarli alla camma 57778.
3	Camma Came	VSC 1	111085 d)	1	9	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3106	1	a) Ceux pièces peuvent être montées sur les véhicules antérieurs au VSB 1 - 0056149 au lieu des pièces préexistant si accouplées à la came 57778.
	Anello rit. camma Bague pour came		111236	1	10	Vite fiss. coperch. Vis fixation couvercle		2856	2	
4	Mozzo del volano Moyeu du volant	VSB 1	77360	1	11	Coperchio chiodo Couvercle du ventilateur		73917	1	
4	Mozzo del volano Moyeu du volant	VSC 1	111237	1	12	Forcellina elastica Fourchette élastique		14080	1	b) Part./Pièces: Fig. 2 S.

## T. V/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
13	Rondella di spessoramento Rondelle d'écartement	VSB 1 - VSC 1	622	2+3	10	Dado Ecrou	VSB 1	624	1	
					20	Rondella piana Rondelle plate		S. 13800	2	
14	Ruttore completo Rupteur	VSB 1	94358 <sup>a)</sup>	1	20	Rondella fiss. co- perchio	VSC 1	S. 12554	1	
14	Ruttore completo Rupteur	VSC 1	111301	1		Rondelle plate				cf Part./Pièces: fig. 12
15	Vite fissaggio squadretta Vis pour le fixage de l'équerre	VSB 1 - VSC 1	S. 12332	1	21	Rondella isolante Rondelle isolante	VSB 1	S. 13801	2	13 - 14 - 15 - 16 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 31 - 32 - 33 - 36 - 37 - 38 - 40 - 41 - 42 - 43.
16	Squadretta Equerre				22	Vite Vis		S. 12331	1	
17	Gruppo ruttore squadretta Ensemble rupteur - équerre	VSB 1	97477 <sup>a)</sup>	1	22	Vite fiss. capocor. Vis	VSC 1	S. 10051	1	d) Viene montata sull'albero motore dopo avervi applicato l'anello di ritagno 111235.
17	Gruppo ruttore squadretta Ensemble rupteur - équerre	VSC 1	111300 <sup>e)</sup>	1	23	Anello isolante Bague isolante	VSB 1	16419	1	d) Montato sur l'arbre moteur après l'application de la bague d'arrêt 111235.
17	Gruppo ruttore squadretta Ensemble rupteur - équerre	VSC 1	111300 <sup>e)</sup>	1	24	Vite fiss. bobine Vis fixage bobines		603	4	e) Part./Pièces: fig. 14 16.
18	Eccentrico Excentrique	VSB 1 - VSC 1	16420	1	25	Rondella elastica fiss. bobine Rondelle élastique fixage bobines	VSB 1 - VSC 1	S. 3105	8	
					25	Rondella dentell. Rondelle à denture		S. 12528	1	

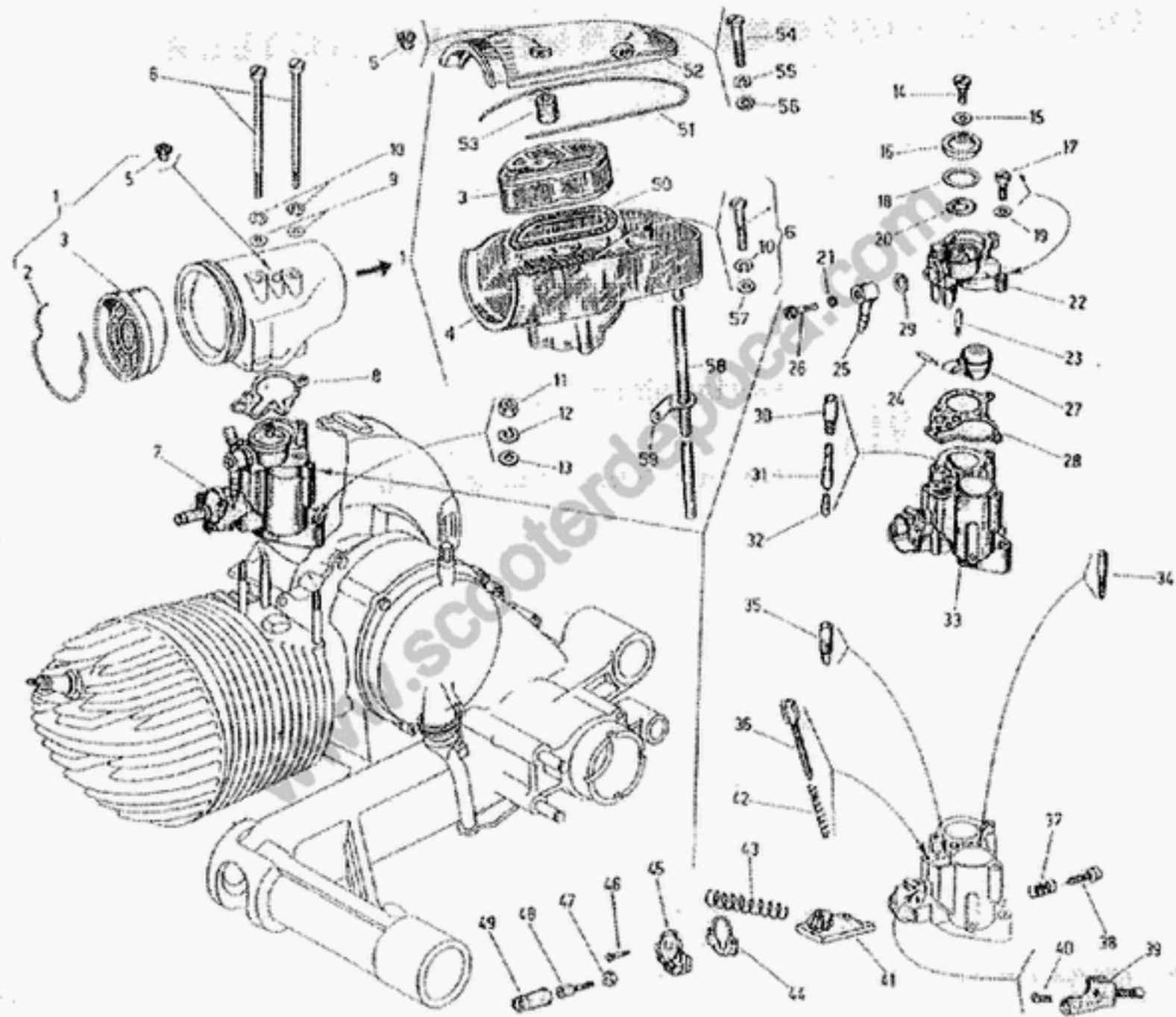
Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
26	Rondella piana Rondelle plate	VSB I - VSC I	S. 3055	9	33	Rondella Rondelle		S. 3057	2	h) Con part./Avec pièce: Fig. 29.
27	Bobina n. 2 Bobine n. 2	VSB I	▲ 86313 h)	1	34	Anello elastico Circlip	VSB I - VSC I	S. 6634	1	g) È dotata del capocorda dis. 14501 - 662.
27	Bobina n. 2 Bobine n. 2	VSC I	▲ 90444 h)	1	35	Vite fiss. supporto bobine Vis fixation du stator		292	3	g) Cette bobine est pourvue de coses 14501 - 662.
28	Bobina n. 1 Bobine n. 1	VSB I	▲▲ 86312 h)	1	36	Morsettiera Plaque à bornes	VSB I	* 81200	1	h) Con part./Avec pièce: Fig. 39. ▲ Per moto estero senza batteria, dis. 95722.
28	Bobina n. 1 Bobine n. 1	VSC I	▲▲ 90443 h)	1	36	Morsettiera Plaque à bornes				▲ Pour véhicules à destination de l'étranger sans batterie, dess. 95722.
29	Capocorda Cosse		662	3	35	Morsettiera vol. Plaque à bornes	VSC I	* 55392	1	▲▲ Per moto estero senza batteria, dis. 95721.
30	Colonnino del ruttore Colonnette du rupt.	VSB I - VSC I	92525	1	37	Vite fiss. condensa- tore Vis. fix. condensa- teur		S. 10079	1	▲▲ Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dess. 95721.
31	Bobina alimenta- zione Bobine d'alimentat.	VSB I	◆◆ 86311	1	38	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB I - VSC I	S. 3103	1	◆◆ Per moto estero senza batteria, dis. 95723.
31	Bobina alimentaz. Bobine d'alimentat.	VSC I	◆◆ 93308 h)	1	39	Capocorda Cosse		14501	6	◆◆ Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dess. 95723.
32	Vite fiss. bobine Vis fixation bobines	VSB I - VSC I	S. 14436	2	40	Condensatore Condensateur		92817 h)	1	* Per moto estero senza batteria, dis. 70185. * Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dess. 70185.

T. V/1

Z Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
41	Squadretta porta feltro Equerre porte-feutre	VSB 1 - VSC 1	72836	1						
42	Sopporto bobine Support des bobines	VSB 1	58882 ii	1						
42	Sopporto bobino Support des bobinas	VSC 1	90344 ii	1						
43	Tubetto isolante Tube isolant		87400 ii	---						ii) Con part./Avec pièce: Fig. 30.
44	Cavetto elettrico Câble électrique		85721 ii	---						ii) Chiedere in metri. ii) Demander en mètres.
45	Cavetto elettrico Câble électrique	VSB 1 - VSC 1	85721 ii	---						● Per moto estero senza batteria, dis. 70188.
45	Cavetto elettrico Câble électrique		85721 ii	---						● Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dis. 70188.
47	Gruppo cavetti con tubetti Câblage et tubes	VSB 1	● 56749 ii)	1						
47	Gruppo cav. val. Câblage et tubes	VSC 1	● 73624 ii)	1						
48	Cavetto elettrico Câble électrique	VSB 1 - VSC 1	85721 ii	1						

Carburatore - Depuratore  
 Carburateur - Filtre à air

Mod. VSB 1





MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. VI/1

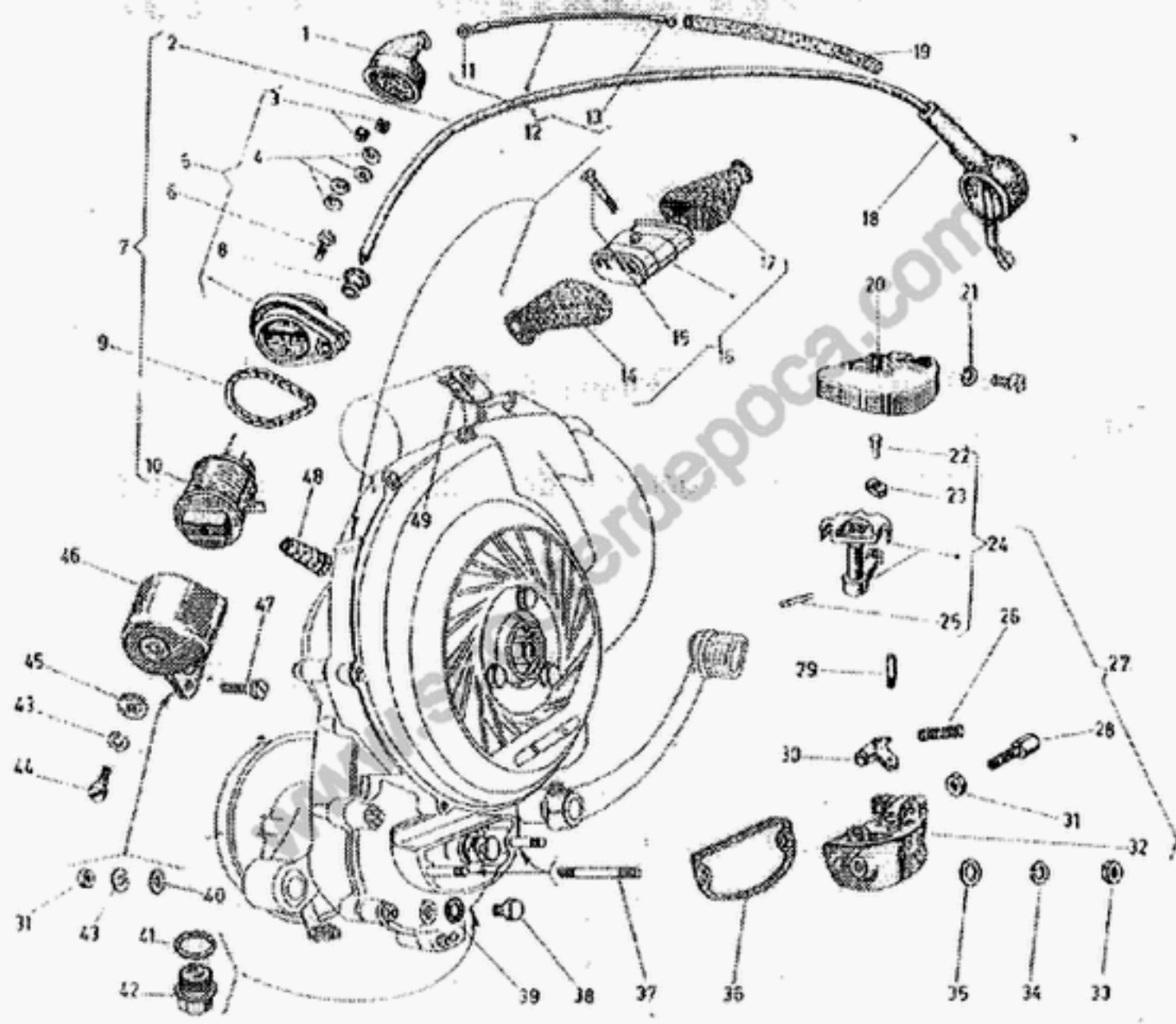
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce reass. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce reass. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Depuratore aria completo Filtre à air complet	VSB 1 - VSC 1	111209 a)	1	7	Carburatore completo Carburateur complet	VSB 1: 001001 - 0029900	97155 a)	1	<p>a) Per montare sulle moto precedenti alla VSB 1 - 0029901 il depuratore 111209, in luogo del depuratore preesistente, occorre abbinarlo al part. 97366 - 97526 - 97493 - 97436 - 97438 - (97156 valvola) - 24676 - 79064 - 87398.</p> <p>In modo analogo procedere per montare la scatola 99047, alla quale devono essere anche abbinati i part. 78865 - 78856 - 79054 - 78929 - 79055 - S. 8492 - S. 3105 - S. 3055 - 79064.</p> <p>Abbinando il solo turbato 87398, possono essere montati depuratore o scatola in luogo dei rispettivi pre-modifica 78877 - 78851.</p> <p>a) Le filtre 111209 peut être monté sur les scooters antérieurs à la VSB 1 - 0029901, au lieu du filtre préexistant, si accouple aux pièces 97366 - 97526 - 97493 - 97436 - 97438 (97156 valve) - 24676 - 79064 - 87398.</p> <p>Précéder de même façon pour monter la boîte du filtre 99047 avec laquelle il faut accoupler aussi les pièces 78865 - 78856 - 79054 - 78929 - 79055 - S. 8492 - S. 3105 - S. 3055 - 79064.</p> <p>En accouplant le turbato de vidange 87398 on peut monter le filtre à air ou la boîte du filtre au lieu des pré-modific. 78877 - 78851.</p>
2	Anello elastico Circlip	VSB 1 001001 - 0029900	77958	1	7	Carburatore completo Carburateur complet	VSB 1: 0029901 - 0061700	97435 a)	1	
3	Filtro aria Filtre à air		94315	1	8	Guarnizione Joint		77599	1	
3	Filtro aria compl. Filtre à air	VSB 1: 0029901 - 0061700 VSC 1	111208	1	9	Rondella piana Rondelle plate		S. 3056	2	
4	Scatola depurat. Boîte du filtre		99047 a)	1	10	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3106	2	
5	Tappo Bouchon	VSB 1 - VSC 1	77667	1	11	Dado Erou	VSB 1 - VSC 1	S. 1107	3	
5	Vite per depurat. Vis pour filtre	VSB 1 001001 - 0029900	S. 1511	2	12	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3107	3	
6	Bullone fiss. scat. depuratore Boulon fix. boîte du filtre	VSB 1: 0029901 - 0061700 VSC 1	79064 c)	2	13	Rondella piana Rondelle plate		S. 3057	3	
					14	Vite Vis		82934	1	

## T. VI/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
15	Guarnizione Joint	VSB 1 - VSC 1	82920	1	24	Perno Pivot	VSB 1 - VSC 1	85291	1	b) Part./Pièces: Fig. 3 4 - 5 - 50 - 51 - 52 - 53 - 54 - 55 - 55.	
16	Coperchietto filtro Couvercle du filtre		82933	1	25	Pipetta Pipette		93673	1		c) Con part./Avec piè- ces: Fig. 10 - 52.
17	Vite Vis		92395	2	26	Vite Vis		85294	1		
18	Guarnizione Joint		82932	1	27	Galleggiante Flotteur		85293	1		
19	Rondella elastica Rondelle		92410	2	28	Guarnizione Joint		93668	1		
20	Filtro miscela Filtre du mélange		82931	1	29	Guarnizione Joint		85296	1		
21	Guarnizione Joint		85288	1	30	Calibratore Trou d'évent		VSB 1 091001 → 0029900	93664	1	
22	Coperchio va- schetta Couvercle de la cu- vette		93661	1	30	Calibratore Trou d'évent		VSB 1: 0029901 → 0061700 VSC 1	97437	1	
23	Spillo Pointeau		85290	1	31	Emulsionatore Mélangeur		VSB 1 001001 → 0029247	97157 e)	1	
					31	Emulsionatore Mélangeur		VSB 1: 0029248 → 0061700 VSC 1	97438	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Variable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Variable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
32	Getto max Gicleur max	VSB 1 001001 - 0029900	93660	1	40	Vite fissaggio starter Vis fixage starter		2604	1	
32	Getto max Gicleur max	VSB 1: 0029901 + 0061700 VSC 1	97436	1	41	Valvola gas Valve des gaz		97156 e)	1	
33	Corpo del carbur. Corps du carburateur	VSB 1 001001 - 0029900	93672	1	42	Molla regolazione valvola Ressort de réglage de la valve des gaz		94221	1	
33	Corpo del carbur. Corps du carburateur	VSB 1: 0029901 + 0061700 VSC 1	97439	1	43	Molla valvola gas Ressort de la valve des gaz	VSB 1 - VSC 1	93994 e)	1	
34	Getto minimo Gicleur du ralenti		93665	1	44	Guarnizione Joint		93669	1	
35	Getto starter Gicleur starter		92712	1	45	Coperchio valvola Couvercle de la val- ve		93662	1	
36	Vite Vis		93667	1	45	Vite fissaggio co- perchio Vis fix. du couvercle		85418	1	
37	Molla regolazione minimo Ressort de réglage du ralenti	VSB 1 - VSC 1	85285	1	47	Dado Ecrou		2613	1	
38	Vite regolazione minimo Vis réglage ralenti		85298	1						
39	Dispositivo starter Dispositif starter		93670	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
48	Vite regolazione Vis de réglage	VSB 1 - VSC 1	2612	1	55	Rondella elastica fiss. cop. Rondelle élastique fix. couvercle		S. 3055,	3	
49	Cappuccio Capuchon		93659	1						
50	Guarnizione tra filtro e scatola Joint entre filtre et boîte	VSB 1, 0029901 + 0061700 VSC 1	79054	1	56	Rondella piana fiss. cop. Rondelle plate fix. couvercle	VSB 1, 0029901 + 0061700 VSC 1	S. 3105	3	
51	Guarnizione tra scatola e cop. Joint entre filtre et boîte		78929	1	57	Rondella fissaggio scat. al carbur. Rondelle fix. boîte au carburateur		S. 6129	2	
52	Coperchio scatola depuratore Couvercle boîte du filtre		78856	1	58	Tubetto di scarico Tuyau de vidange	VSB 1, 0029901 + 0057237	87401 f)	—	f) Tubetto base da ri- chiedere in metri.
53	Anello di scontro Bague de butée	VSB 1, 0029901 + 0061700 VSC 1	79053	1	58	Tubetto di scarico Tuyau de vidange	VSB 1, 0057238 + 0061700 VSC 1	87398 f)	—	f) Tuyau: demander en mètres.
54	Vite fiss. cop. alla scatola depur. Vis fix. couvercle boîte du filtre		S. 0492	3	59	Piastrina di anco- raggio tubetto Plaque fix. tuyau de vidange	VSB 1, 0029901 + 0061700 VSC 1	24676	1	



MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. VII/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièces dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièces dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Cappuccio per bobina A. T. Capuchon pour bobine H. T.	VSB 1 - VSC 1	57073	1	8	Passacavo Passe-câble	VSB 1 - VSC 1	24446	1	
2	Cavo A. T. Câble H. T.				* 56837	1				
3	Dado Écrou	VSB 1 001001 + 0021500	S. 12081	2	10	Bobina A. T. Bobine H. T.	22052	1	* Per moto destinate alla Francia, dis. 94414.	
3	Dado Écrou	VSB 1 0021501 + 0061700 VSC 1	54180	2	11	Capocorda Cosse	▲ 15473	2	** Per moto destinate alla Francia, dis. 97058.	
4	Rondella piana Rondelle plate	VSB 1 001001 + 0021500	S. 13779	2	12	Cavetto elettrico per bob. A. T. Câble électrique de la bobine H. T.	VSB 1 ▲ 93737 c)	1	** Pour véhicules à destination de la France, dess. 97058.	
4	Rondella piana Rondelle plate	VSB 1 0021501 + 0061700 VSC 1	20058	2	12	Gruppo cavetti per bob. A. T. Câble électrique de la bobine H. T.	VSC 1 ▲ 73767 c)	1	▲ Per moto estere senza batteria, non montate. ▲ Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, pas montés.	
5	Coperchio bobina Couvercle et fixages, bobine H. T.		93733	1	13	Capocorda Cosse	▲ 14501	2	a) Con part./Avec pièces: Fig. 3 - 4 - 8.	
6	Vite fiss. bobina Vis	VSB 1 - VSC 1	S. 12490	1	14	Cappuccio lato bobina Capuchon côté bob.	VSB 1 - VSC 1 57072	1	b) Part./Pièces: Fig. 2 - 5 - 6 - 10 - 18 - 19.	
7	Bobina A. T. completa Bobine H. T. compl.		** 93734 b1	1	15	Vite fiss. morsett. Vis	S. 8230	1	c) Con part. Avec/pièces: Fig. 11 - 13.	

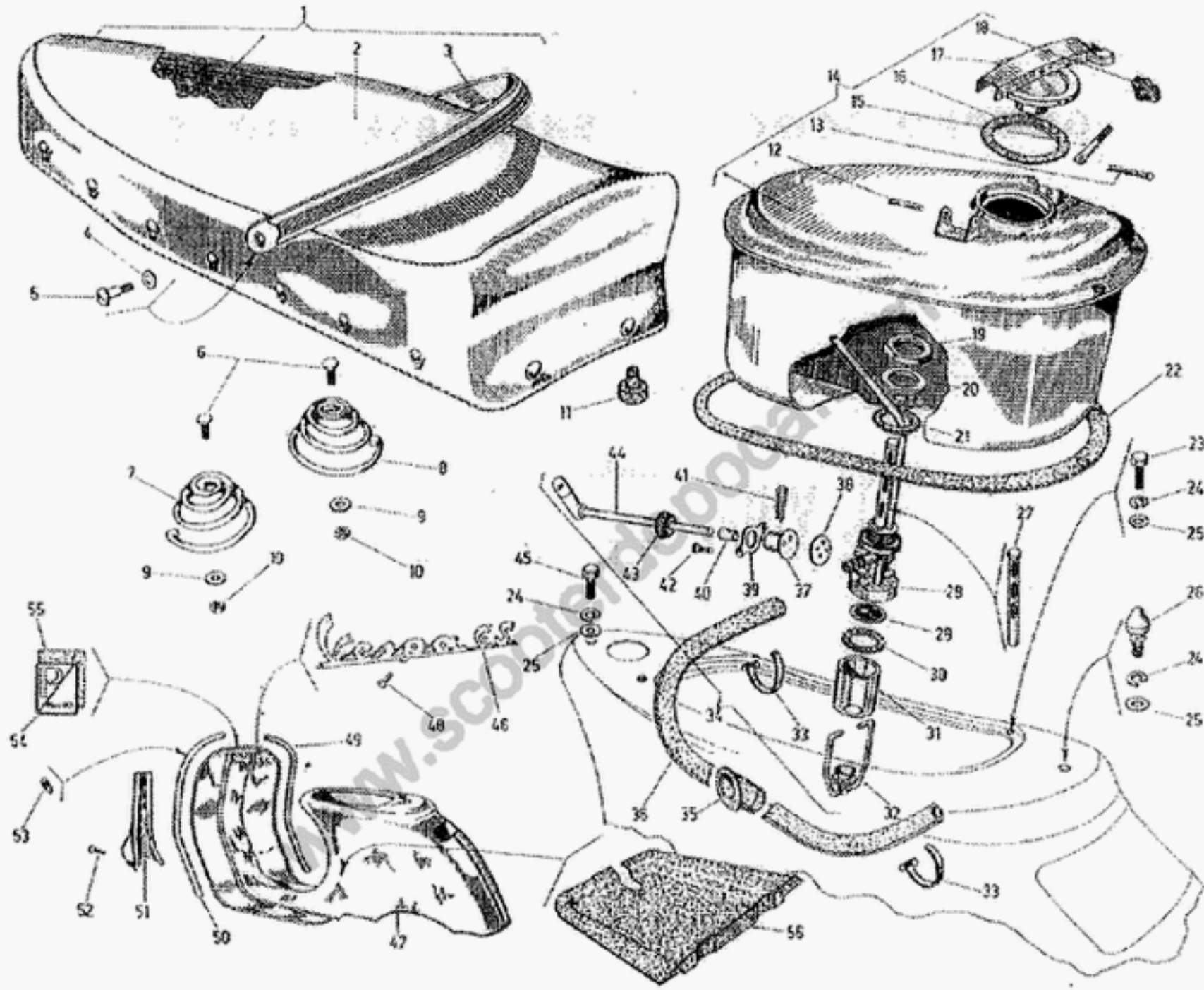
N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
16	Morsettiera Plaque à bornes		56985 d)	1	22	Perno per pattino Pivot pour doigt		46612	1	
17	Cappuccio lato impianto Capuchon côté in- stallation électr.		56169	1	23	Pattino Doigt		46613	1	
18	Cappuccio lato candela Chapeau pour la bougie		AA 46741	1	24	Settore completo Secteur complet		2/59463 f)	1	AA Per moto desti- nate alla Francia, dis. 29455 e 71671.
19	Tubetto per cavo bobina A. T. Tuyau pour le câble de la bobine H. T.	VSB I - VSC I	87399 e)	1	25	Spina conica Épingle conique		S. 13010	1	AA Four véhicules à destination de la Fran- ce, dess. 29465 et 71671.
19	Tubetto protez. cavo A. T. Tuyau pour le câble H. T.		87402 e)	1	26	Molla Ressort	VSB I - VSC I	59410	1	d) Con part./Avec pié- ces: Fig. 14 - 15 - 17.
20	Coperchio soppor- to cambio Couvercle du supp.		59466	1	27	Sopperto coman- do cambio Support commande chang. vitesses		59523 g)	1	e) Tubetto base de si- cillodere in metri. e) Tuyau: demander en mètres.
21	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3106	1	28	Vite di regolaz. Vis de réglage		90527	2	f) Con part./Avec pié- ces: Fig. 22 - 23 - 25.
					29	Perno fiss. staffa Pivot fix. de l'étrier		59407	1	g) Part./Pièces: Fig. 24, 26 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32.
					30	Staffa porta rullo Etrier d'ancrage rou- leau		59408	1	



Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
31	Dado per vite reg. e fiss. bobina Ecrou p. vis réglage et fix. de la bob.	VSB 1 - VSC 1	S. 1205	4	40	Rondella piana fiss. bobine. Rondelle fix. bobines	VSB 1 - VSC 1	97733	2	h) In luogo della guarnizione e tappo (fig. 41 e 42) viene fornito il nuovo tappo magnetico 93845. h) Au lieu du joint et bouchon (fig. 41 et 42) on livre le nouveau bouchon magnétique 93845.
32	Sopporto comando cambio Support commande chang. vitesses		92166	1	41	Guarnizione Joint		b)	1	
					42	Tappo magnetico Bouchon magnétique			1	
33	Dado Ecrou		S. 1107	2	43	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	3	
34	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3107	2	44	Vite Vis		S. 12490	1	
35	Rondella piana Rondelle plate		S. 3057	2	45	Rondella piana Rondelle plate		4021	1	
36	Guarnizione Joint		42162	1	46	Scatola protezione Boîte de protection		47153	1	
37	Prigioniero Goujon		S. 11288	2	47	Vite fiss. bobina Vis fix. de bobine		S. 12494	2	
38	Tappo Bouchon		2990	1	48	Passacavo Passe-câble		56988	1	
39	Guarnizione Joint	397	1	49	Fascetta ancoraggio cavetti Collier fix. des câbles	97570	1			

Seila - Serbatoio  
 Seille - Réservoir

Mod. VSB 1



## T. VIII/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
—	Grappetta per fissagg. cop. sella Griffe pour coffre	VSC 1	94720	18	19	Dado fiss. rubin. Ecrou fiss. robinet		9433.	1	
11	Tampone sella Tampon		56730	2	20	Rondella piana Rondelle plate		S. 6067	1	
12	Ribattino p. snodo levetta Rivet pour charnière du bouchon		S. 10860	1	21	Guarnizione Joint		S. 6068	1	
13	Coppiglia fermo tirante Goupille		S. 3212	1	22	Guarnizione Joint		94147	1	
14	Serbatoio compl. Réservoir complet	VSB 1 - VSC 1	56677 b)	1	23	Bullone Boulon	VSB 1 - VSC 1	2398	2	b) Con part./avec pièces: Fig. 12 - 13 - 15 - 16 - 17 - 18.
15	Tirante Tringle		4435	1	24	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3107	6	
16	Guarniz. tappo Joint		2319	1	25	Rondella piana Rondelle plate		S. 3057	6	
17	Tappo Bouchon		56678	1	26	Perno Pivot		56729	1	
18	Dado per tappo Ecrou	VSB 1 - VSC 1	93598	1	27	Filtro Filtre		82994	1	
					28	Corpo rubinetto Corps du robinet		92651	1	

MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. VIII/1

FIG. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
<p><b>N. B. - Oltre ai particolari relativi alle figure della Tav. illustrata VIII/1, nella tabella a pag. 92 bis, sono riportati nuovi particolari forniti per ricambi della sella (Mod. VSB 1 e VSC 1) ed il particolare della targhetta posteriore « Super Sport » della Vespa Super Sport.</b></p> <p><b>- En plus des pièces relatives aux figures du tableau VIII/1, dans le texte sur la pag. 92 bis, on a indiqué aussi de nouvelles pièces de rechange pour la selle (Mod. VSB 1 et VSC 1) et la plaquette AR. « Super Sport » pour la Vespa Super Sport.</b></p>										
1	Sella completa Selle complète	VSB 1 - VSC 1	90572	1	6	Vite fiss. molla Vis fixation ressorts	VSB 1 - VSC 1	5.14417	4	
2	Copertura Housse de selle	VSB 1	92741	1	7	Molla sinistra Ressort central, gauche	VSB 1	56323	1	
2	Copertura sella Housse de selle	VSC 1	90584	1	7	Molla sinistra Ressort central, gauche	VSC 1	97214	1	
3	Maniglia Poignée	VSB 1	93640	1						
3	Maniglia sella Poignée	VSC 1	94029	1	8	Molla destra Ressort central droit	VSB 1	56324	1	a) Con parti / Avec pièces: Fig. 2 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8 - 9 - 10 - 11.
4	Rondella Rondelle	VSB 1 - VSC 1	89242	2	8	Molla destra Ressort central droit	VSC 1	97213	1	
5	Vite fiss. maniglia Vis fixation poignée	VSB 1	89243	2	9	Rondella piana Rondelle fix. ressort	VSB 1 - VSC 1	5.13880	4	
5	Vite fiss. maniglia Vis fixation poignée	VSC 1	94030	2	10	Dado fiss. molla Ecrou fixation ressort				5.1106

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
29	Reticolia Filtre		26041	1	39	Molla di pressione Ressort de pression		13835	1	
30	Guarnizione per decantatore Joint		26042	1	40	Tubetto Tube		83139	1	
31	Vaschetta Cuvette		9640	1	41	Spillo elastico Epingle		15467	1	
32	Tirante Tirant		9641	1	42	Vite fiss. molla Vis fixation du ressort		S. 10011	2	
33	Fascetta fiss. tubo miscela Collier	VSB 1 - VSC 1	3221	2	43	Guarnizione Joint	VSB 1 - VSC 1	47460	1	cf. Part./Pièces: Fig. 19 20 - 21 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 37 - 38 - 39 - 40 - 41 - 42 - 44.
34	Rubinetto compl. Robinet complet		92652	1	44	Asta com. rubin. Tige comm. robinet		84224	1	
35	Passacavo Passe-câble		84262	1	45	Bullone fiss. ant. sella Boulon fixation AV. selle		S. 14441	3	
36	Tubo miscela Tube de mélange		93510	1						
37	Coperchietto distr. Couvercle distribut.		46168	1	46	Targhetta Vespa Plaquette Vespa	VSB 1	57182	1	
38	Guarnizione Joint		13836	1	46	Targhetta Vespa Plaquette Vespa	VSC 1	90496	1	

## T. VIII/1

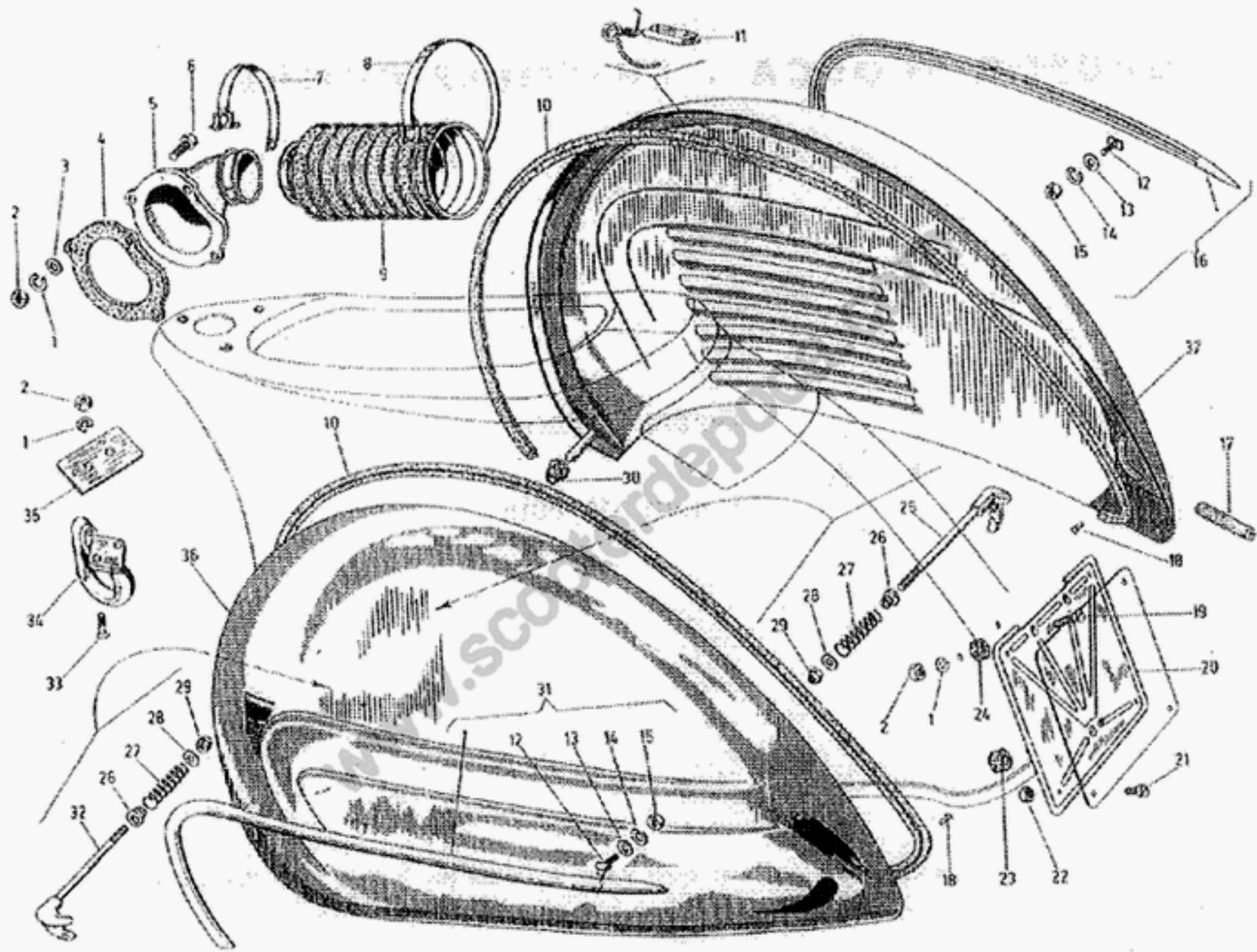
N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
47	Telaio completo Coque	VSB 1: 001001 ÷ 0054023	97628 d, e)	1	51	Copristerzo Cache - direction	VSC 1	97495	1	
47	Telaio completo Coque	VSB 1: 0054024 ÷ 0061700	98608 d)	1	52	Ribattino fissaggio coprist. Rivet fix. cache - di- rection		3008	6	
47	Telaio completo Coque	VSC 1	71955 d)	1						
48	Ribattino Rivet		5. 10877	9	53	Vite fiss. bordo scudo Vis de fix. bordure		28302	10	d) Con part./Avec pié- ces: Fig. 45 - 48 - 51 - 52 - 54 - 55.
49	Bordo scudo des. Bordure métallique droite	VSB 1	56743	1	54	Scudetto Piaggio Ecusson Piaggio	VSB 1 - VSC 1	80349	1	e) Per montare sulle moto precedenti alla VSB 1 - 0036001 il telaio 97628 in luogo dei telai preesistenti, occorre abbinarlo alla trasmissione cambio 93282 e al passacavo 97902.
49	Bordo scudo d. Bordure métallique droite	VSC 1	71966	1	55	Nastro adesivo Ruban adhésif		86539	1	
50	Bordo scudo sin. Bordure métallique gauche	VSB 1	56744	1	56	Coperchio chiusu- ra telaio Plaque fermeture coque		2/87019	1	e) La coque 97628 peut être montée au lieu des coques pré- existantes sur les vé- hicules antérieurs au VSB 1 - 0036001, si on l'accouple à la tran- smission au chang. de vitesses 93282 et au passé-câble 97902.
50	Bordo scudo s. Bordure métallique gauche	VSC 1	71967	1		Ponticello centrale sella Support central selle	VSB 1	98835	1	
51	Copristerzo Cache - direction	VSB 1	83394	1		Ponticello centra- le sella Support central selle	VSC 1	98834	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
—	Targhetta « Super Sport » Plaque « Super Sport »	VSC 1	100042	1						
—	Piastrina elastica Rondelle élastique		5. 8108	3						



Cofani laterali  
Capots de cõtè

Mod. V55 - VSB 1



MOD. VS 5 - VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. IX/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3105	5	7	Fascetta lato scocca Collier côté coque		10855	1	
1	Rondella elastica per gancio Rondelle él. pour crochet	VS 5 - VSB 1 VSC 1	S. 3105	2	8	Fascetta lato de- puratore Collier côté filtre à air		77668	1	
2	Dado Ecrou	VSB 1 - VSC 1	S. 1105	5	9	Soffietto Manchon		97366 a)	1	a) Il soffietto 97366 deve essere munito di anello di irrigidimento 97526, montato in cor- rispondenza della 3.a spira, a partire dall'e- stremità di più ampia sezione.
2	Dado per gancio Ecrou pour crochet	VS 5 - VSB 1 VSC 1	S. 1105	2	10	Striscia per cofani Joint du capot	VSB 1 - VSC 1	90510	2	a) Montar à l'intérieur du manchon 97366, dans la 3.ème pli à partir de l'extrémité à plus grand rayon, la bague élastique de raidissement 97526.
3	Rondella piana Rondelle plate	VSB 1	S. 3055	3	11	Molla tiraggio cofani Ressort du capot		73954	2	
4	Guarnizione per raccordo Joint de raccord		97493	1	12	Bullone fissaggio fregi Boulon fix. ornem.		93122	6	
5	Raccordo Raccord	VSB 1 - VSC 1	77438	1	13	Rondella piana fiss. fregi Rondelle plate		S. 13800	6	
6	Bullone fiss. racc. Boulon fix. raccord		2957	3						

Z. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
14	Rondella elastica fiss. fregi Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3103	6	21	Vite per targa Vis pour plaque	VSB 1 - VSC 1	S. 10028	4	
15	Dado fissaggio fregi Ecrou fix. ornem.		S. 12118	6	22	Dado per targa Ecrou pour plaque		S. 1104	4	
16	Fregio con attac- chi, destro Bordure d'ornement avec attach. droite	VSB 1	93337 a)	1	23	Distanziale elast. Entretoise élastique	VSB 1 001001 + 0013584	10733	1	
16	Fregio con attac- chi, destro Bordure d'ornement avec attach. droite	VSC 1	90522 b)	1	24	Distanziale sup. Entretoise élastique supérieure	VSB 1 001001 + 0013584	16598	2	
17	Tubetto per cofani Tube pour coffre	VSB 1 - VSC 1	24041	2	25	Maniglietta tiran- te destro Tirant droit		83113	1	
18	Rivetto Rivet		87096	2	26	Passacavo Passe - câble		83111	2	
19	Vite Vis	VSB 1 001001 + 0013584	S. 10022	3	27	Molla Ressort		83115	2	
20	Portatarga Porte - plaque		24667	1	28	Rondella piana Rodelle plate	VSB 1 - VSC 1	97733	2	
					29	Dado Ecrou		S. 12112	2	
					30	Boccolo per perno cofano Bague pour pivot		84788	2	

b) Con part./Avec pié-  
ces: Fig. 12 - 13 - 14 -  
15.

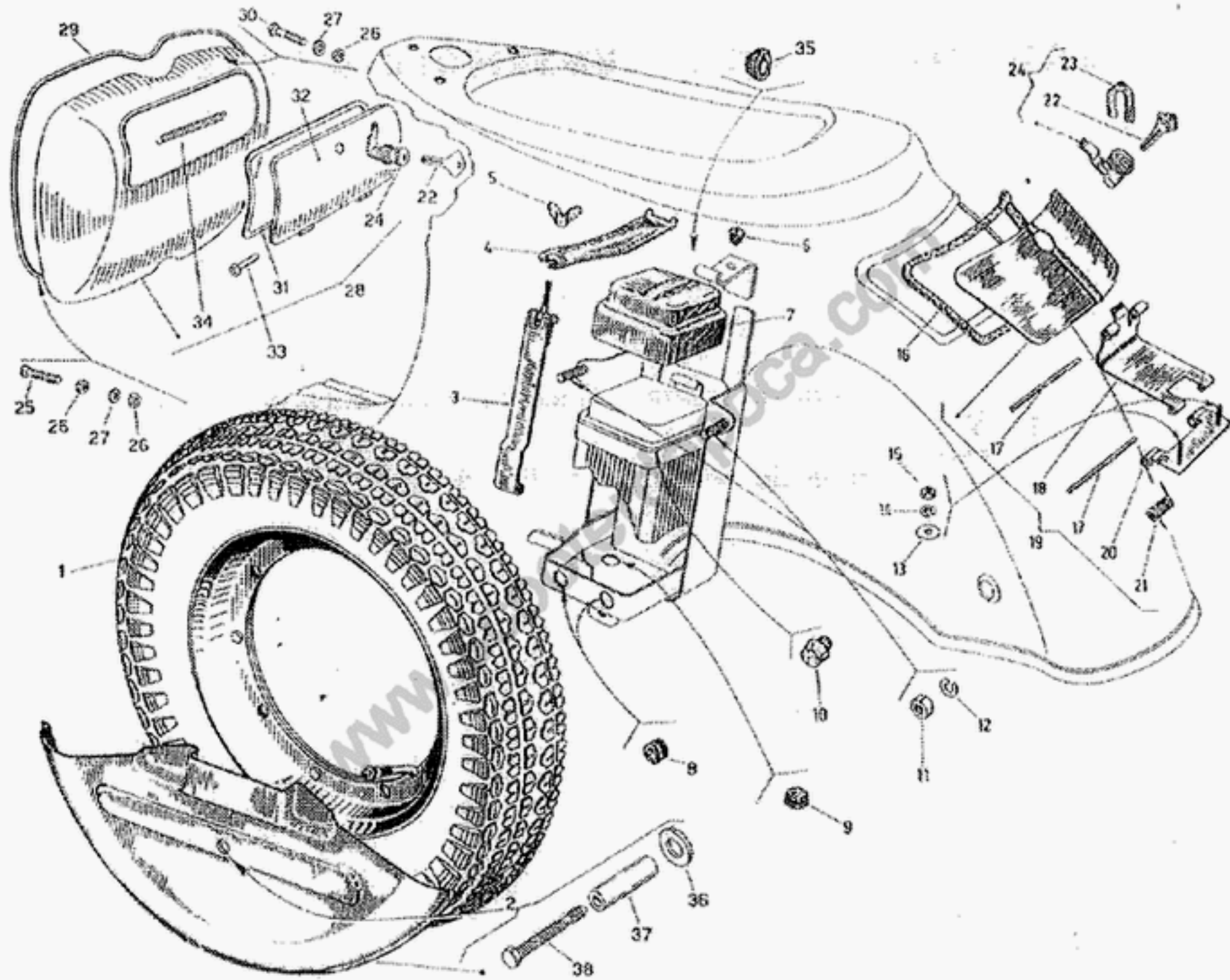
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
31	Fregio con attacchi, sinistro Bordure avec attaches, gauche	VSB I	93338 b)	1	37	Cofano destro Capot droit	VSB I	56637 c)	1	
31	Fregio con attacchi, sinistro Bordure avec attaches, gauche	VSC I	90523 b)	1	37	Cofano destro Capot droit	VSC I	73951 c)	1	
32	Maniglietta tirante sinistro Tirant gauche	VSB I - VSC I	54890	1						
33	Vite Vis		S. 14415	2						e) Con part./Avec pièces Fig. 11 - 12.
34	Gancio Crochet	VS S - VSB I VSC I	57468	1						
35	Piastra Plaque		57371	1						
36	Cofano sinistro Capot gauche	VSB I	56625 c)	1						
36	Cofano sinistro Capot gauche	VSC I	73955 c)	1						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
34	Gancio Crochet	V5 5 - V5B 1	57468	1						
35	Piastra Plaque		57371	1						
36	Cofano sinistro Capot gauche	V5B 1	56625 b)	1						
37	Cofano destro Capot droit		56637 b)	1						

b) Con/avec 24011 -  
54853.

Ruota di scorta - Bauletto porta attrezzi  
Roue de secours - Coffre à outils

Mod. VSB 1





MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. X/1

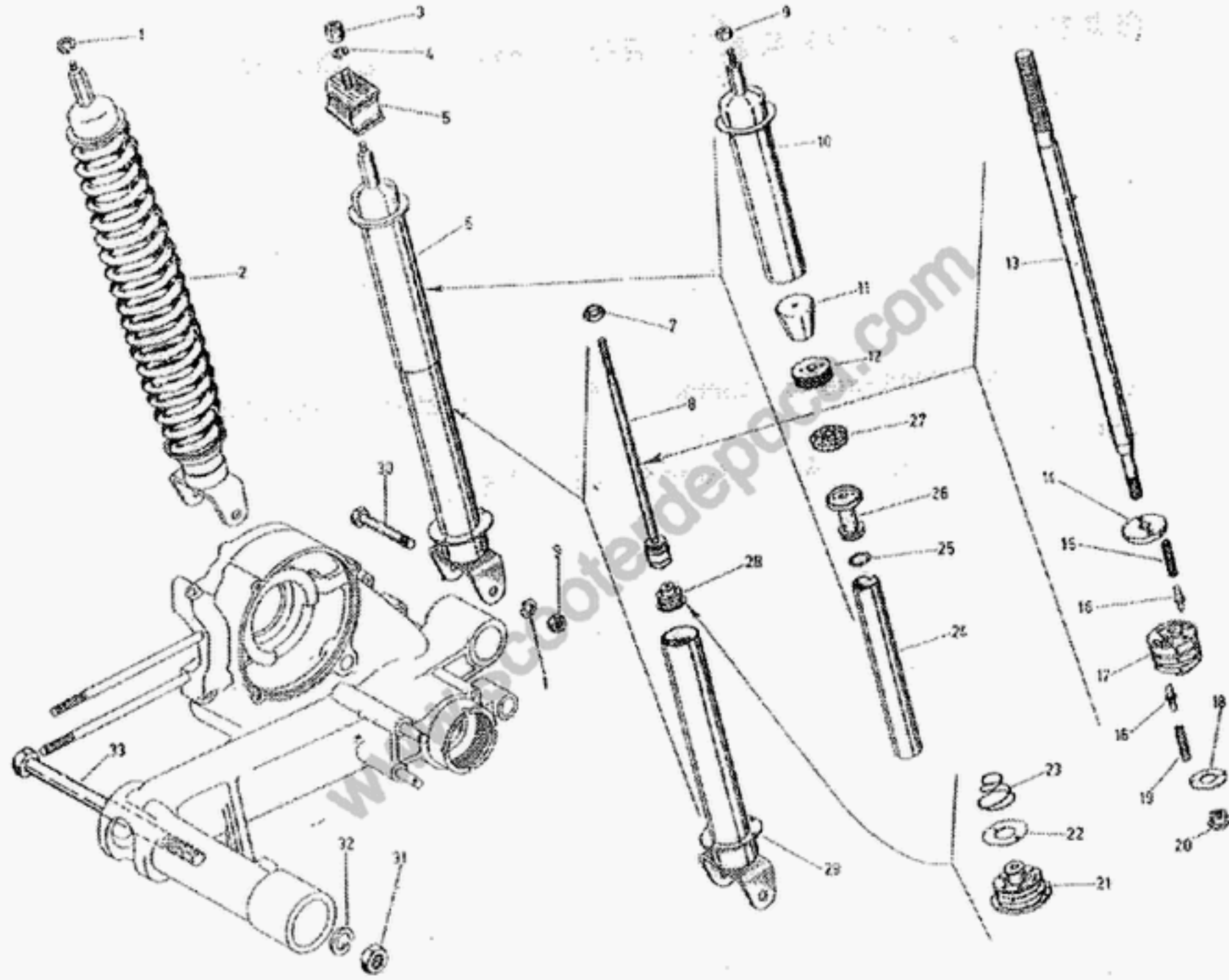
Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
<p>N. B. - A pag. 112/1 sono aggiunti i particolari (non indicati nella Tav. illustrata X/1) costituenti la nuova serratura per bauletto dei Mod. VSB 1 (dal telaio VSB 1 T: 0055507) e VSC 1.</p> <p>- Les pièces constituant la serrure pour coffre à l'avant pour Mod. VSB 1 (depuis le chassis VSB 1 T: 0055507) et VSC 1, pas indiquées sur le tableau illustré X/1, ont été ajoutées sur la page 112/1.</p>										
1	Ruota di scorta completa Roue de secours complète	VSB 1 - VSC 1	55124 a)	1	5	Dado ad alette Ecrou papillon	VSB 1 - VSC 1	* 10055	1	<p>* Per moto estero senza batteria, non montati. Nota: Sui 4 fori nel lato sinistro scocca, necessari per il fissaggio di part. specifici per moto con batteria, sono applicati 2 tappi dis. 87975; un tappo dis. 50274; una vite dis. 50277.</p> <p>* Pour véhicules à destination de l'étranger: pas montés. Note: Sur les quatre trous, nécessaires pour le montage des pièces spécifiques pour véhicules avec batterie, ont été montés deux bouchons, dess. 87975; un bouchon, dess. 50274; une vis, dess. 50277.</p>
2	Protezione ruota scorta Protection de la roue de secours		57089 b)	1	6	Tampone Tampon		56654	2	
3	Fascetta fissaggio batteria Collier fixation de la batterie	VSB 1: 001001 + 0054023	* 57090	1	7	Coperchio batteria Couvercle de la batterie	* 57051	1		
3	Fascetta fissaggio batteria Collier fixation de la batterie	VSB 1: 0054024 + 0061700 VSC 1	* 94740	1	8	Tampone Tampon	25965 #)	2		
4	Staffa ferma batt. Etrier pivot de la batterie	VSB 1 - VSC 1	* 57150	1	9	Distanziale Entretoise	* 93195	2		
					10	Tampone elastico Tampon élastique	* 57156	1		
					11	Dado fiss. ruota scorta Ecrou fix. roue de secours	S. 1108	2		



Z. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
12	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3108	2	21	Molla richiamo sportello Ressort de rappel	VSB 1: 001001 - 0030200	57625	1	
13	Rondella piana Rondelle plate	VSB 1: 001001 - 0030200	97733	2	22	Chiave per serrat. Clé	VSB 1: 001001 - 0055506	26336	1	
14	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	2	22	Chiave per serrat. Clé	VSB 1: 0055507 - 0061700 VSC 1	97463	1	
15	Dado Ecrou		S. 1105	2	23	Fascetta el. per serratura Collier pour serrure	VSB 1: 001001 - 0055506	84633	2	a) Part./Pièces: Fig. 4 5 - 8, T. XVIII.
16	Guarnizione Joint		57622	1						b) Con part./Avec piè- ces: Fig. 36 - 37 - 38.
17	Perno per sport. Pivot de portière		57643	2	24	Serratura sportello bauletto Serrure abattant de coffre	VSB 1: 001001 - 0030200	77049	1	c) Con part./Avec piè- ces: Fig. 17 - 18 - 20 - 21.
18	Elemento mobile cerniera Élément mobile de la charnière	VSB 1: 001001 - 0030200	57624	1	24	Serratura sportello bauletto anter. Serrure abattant du coffre à l'avant	VSB 1: 0030201 - 0055506	79242	1	
19	Sportello compl. Abattant complet		57642 c)	1						
20	Elemento cerniera Élément de la char- nière		57641	1	24	Serratura sportello bauletto anter. Serrure abattant du coffre à l'avant	VSB 1: 0055507 - 0061700 VSC 1	73258	1	

R. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	R. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
24	Piastrina di fermo Plaque d'arrêt	VSB 1: 0055507 + 0061700 VSC 1	73260	1	29	Guarnizione Joint entre coffre et tablier	VSC 1	73210	1	
25	Molla per serrat. Ressort pour serrure		73111	1	30	Bullone sup. fiss. bauletto Boulon supérieur fix. coffre	VSB 1: 0030201 + 0061700 VSC 1	2957 di	2	
25	Vite inf. fiss. baul. Vis inférieure fix. coffre	VSB 1: 0030201 + 0061700 VSC 1	S. 14726 di	2	31	Guarnizione fra sport. e baul. Joint entre abattant et coffre	VSB 1: 0030201 + 0061700	78670	1	di Il bauletto anteriore può esser montato an- che sulle Vespa prec. alla VSB 1 - 0030201 attenendosi alle norme dell'istruzione Tecnica N. 9.
26	Dado fiss. bauletto écrou fix. coffre		S. 1105	6	31	Guarnizione Joint entre abattant et coffre	VSC 1	73209	1	di Lo coffre à l'avant pour être monté aussi sur les modèles anté- rieurs au VSB 1 - 0030201 se tenant à l'Instruction Technique N. 9.
27	Rondella dentella- ta fiss. bauletto Rondeille fix. coffre		S. 12528	4	32	Sportello Abattant	VSB 1: 0030201 + 0055506	79238	1	ef Con part./Avec pié- ces: Fig. 24 - 31 - 34.
28	Bauletto ant. con serrat. e guarn. Coffre à l'avant avec serrure et joint	VSB 1: 0010201 + 0061700	73273 di, ei	1	32	Sportello Abattant	VSB 1: 0055507 + 0061700	73277	1	
28	Bauletto con serr. e guarnizione Coffre à l'avant avec serrure et joint	VSC 1	73204 ei	1	32	Sportello Abattant	VSC 1	73208	1	
29	Guarnizione fra baul. e scudo Joint entre coffre et tablier	VSB 1: 0030201 + 0061700	97378	1	33	Ribattino sportello Rivet abattant	VSB 1: 0030201 + 0061700 VSC 1	97523	2	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
34	Molla sost. borsa attrezzi Ressort support de sac à outils	VSB 1: 0012278 + 0061700 VSC 1	12218	1						
35	Passacavo sul dia- framma scocca Passe - câble sur le diaphragme coque	VSB 1: 0036001 + 0061700 VSC 1	90528	1						
36	Rondella fiss. prot. ruota scorta Rondelle fix. protec- tion roue de sac.	VSB 1 - VSC 1	56649	1						
37	Distanz. fiss. prot. ruota scorta Entretien fix. protect. roue de secours		56648	1						
38	Bullone fiss. prot. ruota scorta Boulon fix. protect. roue de secours		56647	1						



MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. XI/1

N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce reass. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce reass. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3109	2	8	Stelo completo Tige complète	VSB 1: 001001 + 0032157	93469 e)	1	
2	Molla Ressort	VSB 1: 001001 + 0032157	82230	1	8	Stelo completo Tige complète	VSB 1: 0032158 + 0061700	70647 e)	1	
2	Molla Ressort	VSB 1: 0032158 + 0061700	70646	1	9	Dado fiss. infer. ammortizz. Ecrou fix. inférieur amortisseur	VSB 1 - VSC 1	S. 1209	1	a) Part./Pièces: Fig. 7 8 - 9 - 10 - 11 - 12 - 24 - 25 - 26 - 27 - 28 - 29.
2	Molla Ressort	VSC 1	73758	1	9	Dado fiss. sup. am- mortizzatore Ecrou fix. supérieur amortisseur	VSB 1: 001001 + 0032157	S. 1209	1	b) Sulle moto prece- denti alla VSB 1 - 0032158, per montare l'ammortizzatore 70658 occorre abbinarlo alla molla 70646.
3	Dado Ecrou		S. 12109	1	9	Dado distanziale Entretoise	VSB 1: 0032158 + 0061700	70634	1	b) Pour monter l'amor- tisseur 70658 sur les véhicules antérieurs au VSB 1 - 0032158 l'ac- coupler au ressort 70646.
4	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3108	1	9	Dado distanziale Entretoise	VSC 1	70642	1	
5	Sopporto sospen- sione posteriore Support suspension AR.		60536	1	10	Tubo Tube	VSB 1: 001001 + 0032157	57101	1	
6	Ammortizz. post. Amortisseur AR.	VSB 1	70658 a, b)	1	10	Tubo Tube	VSB 1: 0032158 + 0061700 VSC 1	S. 13957	1	e) Part./Pièces: Fig. 13 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20.
6	Ammortizz. post. Amortisseur AR.	VSC 1	73756 a)	1	10	Tubo Tube	VSB 1: 001001 + 0032157	57101	1	
7	Tampone Tampon	VSB 1 - VSC 1	48596	1	10	Tubo Tube	VSB 1: 0032158 + 0061700 VSC 1	70635	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
11	Tampone Tampon	VSB 1 - VSC 1	100138	1	20	Ghiera fiss. pist. Douille fix. piston		17122	1	
12	Ghiera Douille	VSB 1	48591	1	21	Valvola Soupape		22828	1	
12	Ghiera Douille	VSC 1	73759	1	22	Rondella di tenuta Rondelle	VSB 1 - VSC 1	17385	1	
13	Stelo Tige	VSB 1 001001 - 0032157	83533	1	23	Molla conica Ressort conique		84603	1	
13	Stelo Tige	VSB 1 0032158 - 0061700 VSC 1	70641	1	24	Tubo interno Tube inférieur	VSB 1 001001 - 0032157	83818	1	
14	Rondella super. Rondelle supérieure		S. 6018	1	24	Tubo interno Tube inférieur	VSB 1 0032158 - 0061700	70640	1	d) Part /Pièces, Fig. 21 22 - 23
15	Molla Ressort		22827	2	25	Guarnizione Joint		S. 6721	1	
16	Perno Pivot		17285	4	26	Bussola Bague		83819	1	
17	Pistone Piston	VSB J - VSC 1	93468	1	27	Anello di tenuta Bague d'étanchéité	VSB 1 - VSC 1	84608	1	
18	Rondella inferiore Rondelle inférieure		S. 13768	1	28	Valvola completa Soupape complète		2/22832 d)	1	
19	Molla Ressort		32812	2						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
29	Corpo dell'amm. Corps de l'amortiss.	VSB 1 091001 + 0632157	57275	1						
29	Corpo dell'amm. Corps de l'amortiss.	VSB 1 0032158 + 0061700	70638	1						
30	Bullone Boulon		S. 14689	1						
31	Dado unione mo- tore scocca Ecrou d'union mo- teur - coque		S. 1214	1						
32	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3114	1						
33	Bullone di unione motore - scocca Boulon d'union mo- teur - coque		81803	1						



Strisce - Cavalletto - Marmitta  
 Profils - Béquille - Pot d'échappement

Mod. VSB 1

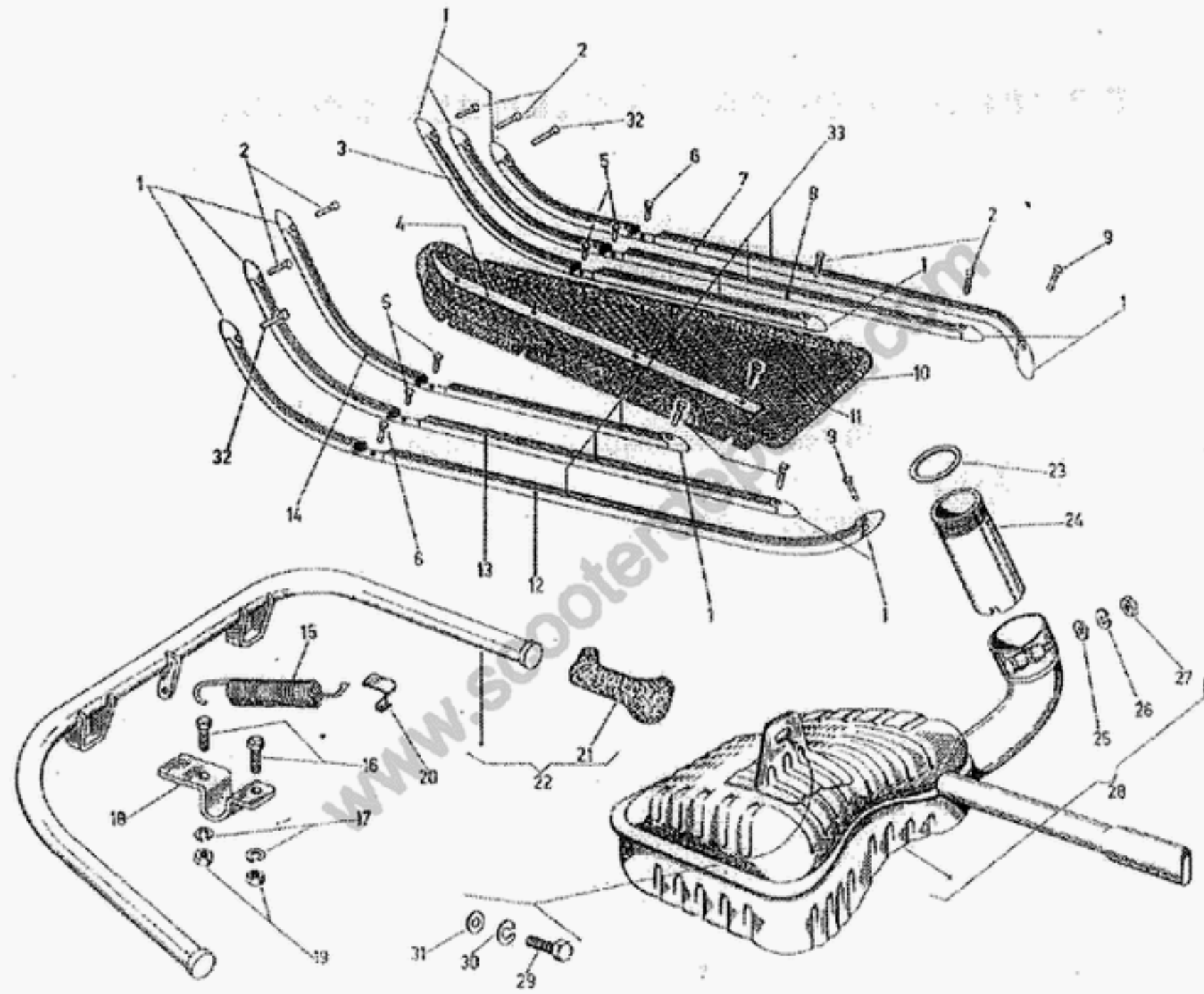


Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Terminale strisce Embout	VSB 1	25030	12	6	Ribattino fissaggio strisce esterne Rivet	VSB 1	3907	10	
1	Terminale Embout	VSC 1	73405	12	6	Ribattino fissaggio strisce esterne Rivet	VSC 1	S. 10805	10	
2	Ribattino termina- le strisce int. Rivet pour embout	VSB 1: 001001 → 0021630	S. 10790	8	7	Striscia est. destra Profil ext. droite	VSB 1	92997	1	
2	Ribattino termina- le strisce int. Rivet pour embout	VSB 1: 0021631 → 0061700 VSC 1	S. 10869	8	7	Striscia est. destra Profil court droit	VSC 1	73399	1	
3	Striscia corta d. Profil court droit	VSB 1	56740	1	8	Striscia lunga d. Profil long droit	VSB 1	56737	1	
3	Striscia corta d. Profil court droit	VSC 1	73403	1	8	Striscia lunga d. Profil long droit	VSC 1	73401	1	
4	Listello destro Bordure droite	VSB 1 - VSC 1	85073	1	9	Ribattino termina- le strisce est. Rivet pour embout	VSB 1: 001001 → 0021630	S. 10835	2	
4	Listello sinistro Bordure gauche		85074	1	9	Ribattino termina- le strisce est. Rivet pour embout	VSB 1: 0021631 → 0061700	S. 10868	2	
5	Ribattino fissaggio strisce interne Rivet	VSB 1 - VSC 1	S. 10805	10	10	Tappetino Tapis	VSB 1 - VSC 1	85072	1	

## T. XII/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
11	Vite autofilettante Vis taraudeuse	VSB 1 - VSC 1	S. 897	8	17	Rondella elastica Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3106	4	
12	Striscia est. sin. Profil extérieur g.	VSB 1	92998	1	18	Ponticello destro Etrier droite	VSB 1	77086	1	
12	Striscia est. sin. Profil extérieur g.	VSC 1	73400	1	18	Ponticello destro Etrier droite	VSC 1	59188	1	
13	Striscia lunga s. Profil long gauche	VSB 1	56738	1	18	Ponticello sinistro Etrier gauche	VSB 1	77087	1	
13	Striscia lunga s. Profil long gauche	VSC 1	73402	1	18	Ponticello sinistro Etrier gauche	VSC 1	59189	1	
14	Striscia corta s. Profil court gauche	VSB 1	56741	1	19	Dado Ecrou		S. 1006	4	
14	Striscia corta s. Profil court gauche	VSC 1	73404	1	20	Piastrina aggancio molla Plaquette du ressort		77252	1	
15	Molla cavalletto Ressort de béquille	VSB 1	77269	1			VSB 1 - VSC 1			
15	Molla cavalletto Ressort de béquille	VSC 1	47872	1	21	Scarpetta destra Pied droit		54146	1	
16	Bulione Boulon	VSB 1 - VSC 1	S. 12281	4	21	Scarpetta sinistra Pied gauche		54147	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
22	Zampa cavalletto Béquille	VSB 1	92960 a)	1	30	Rondella el. fiss. marm. al carter Rondelle élastique	VSB 1 - VSC 1	S. 3110	1	
22	Zampa cavalletto Béquille	VSC 1	71968 a)	1	31	Rondella piana Rondelle plate		S. 3060	1	
23	Guarnizione mar- mitta Joint silencieux	VSB 1: 001001 ÷ 0023169	58498	1	32	Ribattino Rivet	VSB 1: 001001 ÷ 0021630	S. 10791	2	
24	Ghiera fiss. mar- mitta Douille du pot d'éch.		78308	1	32	Ribattino termina- le striscie est. Rivet pour embout	VSB 1: 0021631 ÷ 0061700 VSC 1	S. 10868	2	a) Con part./Avec pié- ces: Fig. 21.
25	Rondella piana Rondelle plate		S. 3058	1	33	Profilato Profilé	VSB 1	56779 c)	---	b) Con part./Avec pié- ces: Fig. 25 - 26 - 27.
26	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3108	1	33	Profilato Profilé	VSC 1	94625 c)	---	c) Ordinare a metri. d) Demander en mètres.
27	Dado Ecrou	VSB 1 - VSC 1	S.1108	1						
28	Marmitta compl. Silencieux complet		93630 b)	1						
29	Bullone fiss. mar- mitta al carter Boulon		S. 14691	1						

Sterzo - Parafango - Mozzo  
 Tube de direction - Garde-boue - Moyeu

Mod. VSS - VSB 1

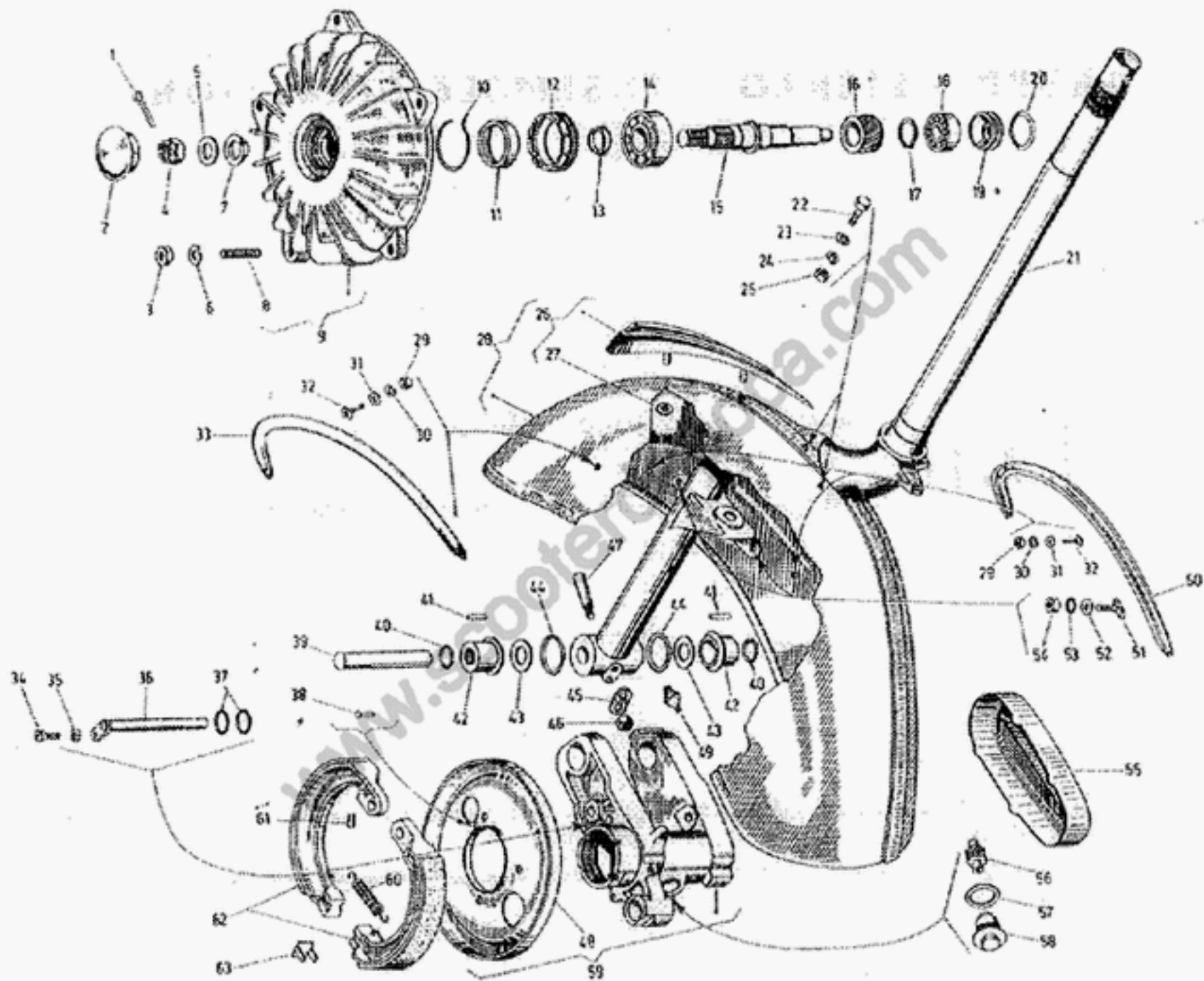


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce class. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Coppiglia Goupille	VS 5: 0047351 → 00127350 VSB 1 - VSC 1	S. 12787	1	9	Tamburo Tambour		56168	1	
2	Tappo Bouchon	VS 5: 00108411 → 00127350	92517	1	10	Anello Ressort		52762	1	
2	Tappo Bouchon	VSB 1 - VSC 1	56783	1	11	Anello di tenuta Bague d'étanchéité		94119	1	
3	Dado Ecrou		S. 1108	5	12	Ghiera Douille	VSB 1 - VSC 1	58706	1	
4	Dado Ecrou à créneaux		S. 2314	1	13	Cono interno Cône intérieur		52754	1	
5	Rondella piana Rondelle plate	VS 5: 0047351 → 00127350 VSB 1 - VSC 1	S. 13879	1	14	Cuscinetto Roulement		7563	1	
6	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3108	5	15	Asse ruota anter. Essieu roue AV.	VS 5: 0047351 → 00127350	92278	1	
7	Cono esterno Cône extérieur	VSB 1 - VSC 1	32654	1	15	Asse ruota anter. Essieu roue AV.	VSB 1 - VSC 1	92416	1	
8	Prigioniero Goujon	VS 5: 0047351 → 00127350 VSB 1 - VSC 1	85914	5	16	Ingr. contakm. Engrenage du comp- te - Kms.		55130	1	
9	Tamburo Tambour	VS 5: 0047351 → 00127350	84155	1	17	Anello elastico Jonc - d'arrêt élasti- que	VSB 1: 001001 → 0036001	5. 6419	1	

## T. XIII/1

Z. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
18	Cuscinetto Roulement	VSB 1 - VSC 1	2800	1	25	Dado Ecrou	VSB 1 - VSC 1	S. 1105	2	
19	Tappo Bouchon		53862	1	26	Cresta con piastr. Crête avec plaquette		92714 a)	1	
20	Guarnizione Joint		S. 6733	1	27	Piastrina Plaquette		VS 5, 0059311 - 00127350 VSB 1 - VSC 1	85508	2
21	Tubo sterzo Tube de direction	VSB 1, 001001 - 0055506	56630	1	28	Parafango con cresta	VSB 1	55294 b)	1	
21	Tubo sterzo Tube de direction	VSB 1, 0055507 - 0061700	79387	1		Garde-boue avec crête				a) Con part./Avec pièce: Fig. 27.
21	Tubo sterzo Tube de direction	VSC 1	71971	1	28	Parafango con cresta	VSC 1	73237 b)	1	b) Con part./Avec pièce: Fig. 26.
22	Bullone Boulon		2957	2	29	Dado Ecrou		S. 12118	4	
23	Rondella piana Rondelle		S. 3055	2	30	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3103	4	
23	Rondella per para- rafango Rondelle garde-boue	VSB 1 - VSC 1	97733	2	31	Rondella Rondelle plate	VSB 1 - VSC 1	S. 13800	4	
24	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	2	32	Bullone con piastr. Boulon		93122	4	

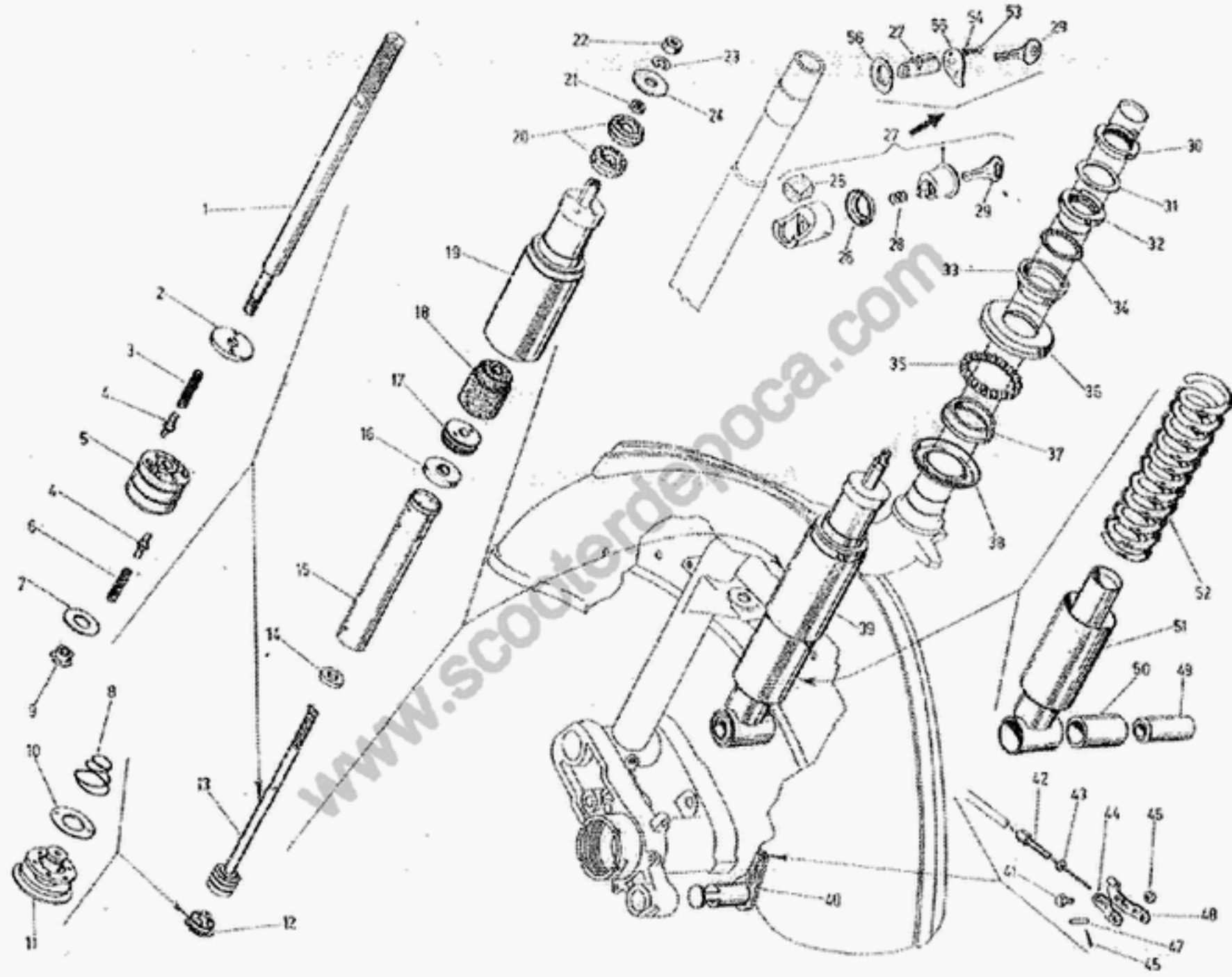


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
33	Fregio parafango sinistro Jonc enjoliveur gau- che de garde-boue	VSB 1	93400 d	1	40	Guarnizione Joint		S. 6718	2	
33	Fregio parafango sinistro Jonc enjoliveur gau- che de garde-boue	VSC 1	90533 d	1	41	Rullino Aiguille		30412	36	
34	Vite Vis		S. 10018	1	42	Boccola per rullini Bague p. aiguilles		53861	2	
35	Rondella Rondelle		S. 3105	1	43	Rondella Rondelle		53869	2	
36	Perno Tige		92754	1	44	Guarnizione Joint		53871	2	
37	Guarnizione Joint	VSB 1 - VSC 1	11623	2	45	Piastrina Plaque d'arrêt	VSB 1 - VSC 1	55273	1	d. Con part./Avec piè- ces: Fig. 29 - 30 - 31 - 32.
38	Ribattino fissaggio disco Rivet		S. 5763	2	46	Dado Écrou		S. 12039	1	
39	Perno Pivot		55271	1	47	Zeppa Cale		55272	1	
					48	Disco Joint		55269	1	
					49	Ingrassatore Graisseur		19556	1	

N. Fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
50	Fregio paraf. d. Jonc enjoliveur, droite	VSB 1	93402 d)	1	56	Rocchetto presa contakm. Engrenage du comp- te - Kms.	VSC 1	98655	1	
50	Fregio paraf. d. Jonc enjoliveur, droite	VSC 1	90532 d)	1	57	Guarnizione Joint		55133	1	
51	Bullone Boulon	VSB 1 - VSC 1	57401	2	58	Ghiera Douille pour engre- nage compte-Kms		55131	1	
52	Rondella piana Rondelle plate	VSB 1	S. 13793	2	59	Mozzo ruota ant. Moyeu roue AV.		55270	1	
52	Rondella piana Rondelle plate	VSC 1	97733	2	60	Molla Ressort de rappel des freins	VSB 1 - VSC 1	89993	1	
53	Rondella Rondelle élastique		S. 12528	2	61	Anello Jonc		61	1	
54	Dado Erou	VSB 1 - VSC 1	S. 12025	2	62	Ganascla Mâchoire du frein		26832	2	
55	Coperchietto Couvercle pour moyeu AV.		56778	1	63	Piastrina Piaquette		24410	2	
56	Rocchetto presa contakm. Engrenage du comp- te - Kms.	VSB 1	55129	1						

Ammortizzatore anteriore - Antifurto  
 Amortisseur avant - Antivol

Mod. VSB 1 - VSC 1



MOD. VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

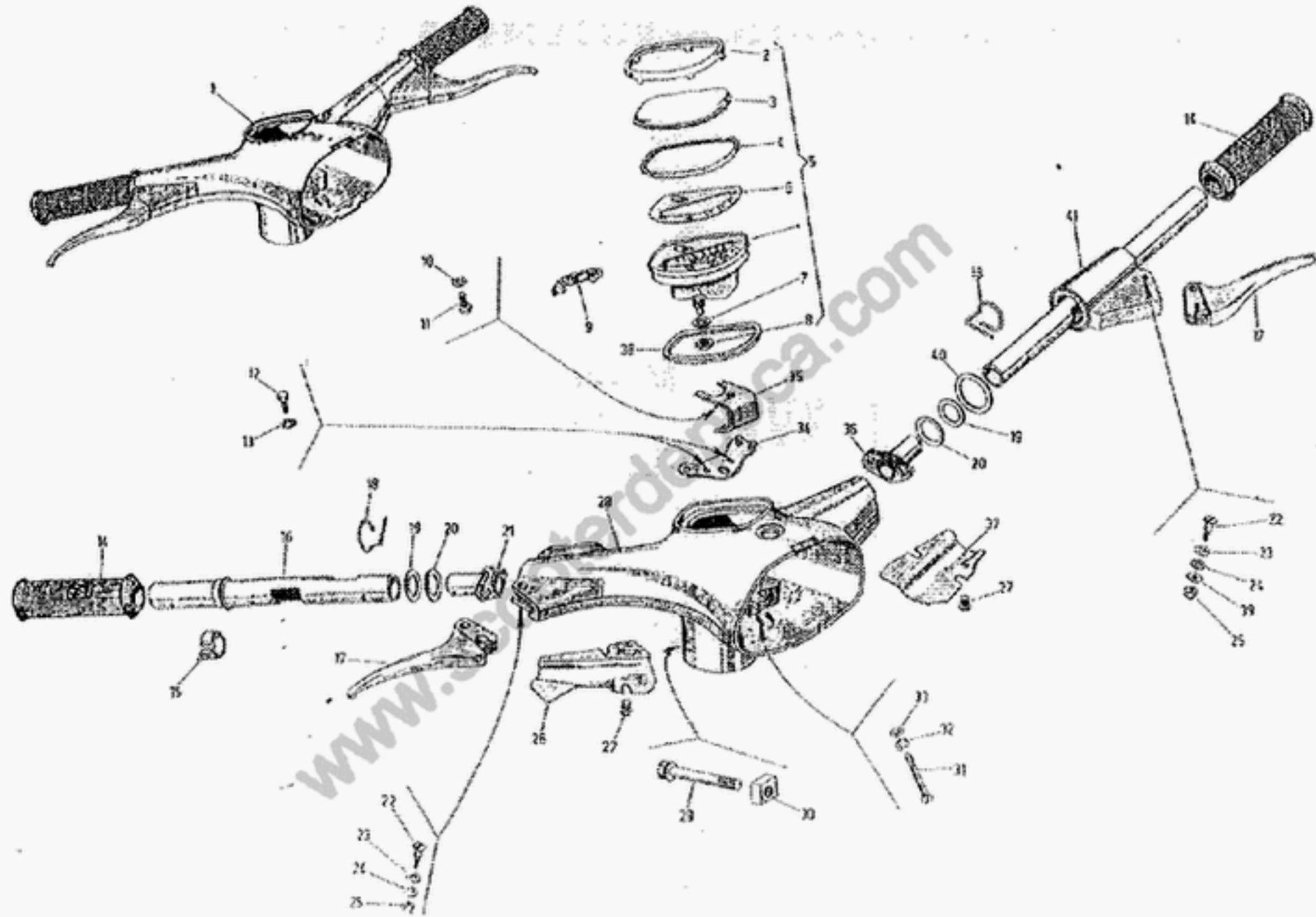
T. XIV/1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Stelo Tige	VSB 1 - VSC 1	55032	1	11	Valvola Clapet	VSB 1 - VSC 1	22759	1	a) Part./Pièces: Fig. 8 10 - 11. b) Part./Pièces: Fig. 1 2 - 4 - 5 - 6 - 7 - 9.
2	Rondella Rondelle		S. 6018	1	12	Valvola compl. Soupape complète		2/17304	1	
3	Molla Ressort		32812	2	13	Stelo completo Tige complète		55031	1	
4	Perno Pivot p. ressort		17285	4	14	Tampone Tampon		53752	1	
5	Pistone Piston		93468	1	15	Tubo interno Tube intérieur		53853	1	
6	Molla Ressort		32812	2	16	Anello di tenuta Bague d'étanch.		84632	1	
7	Rondella Rondelle		S. 13768	1	17	Ghiera Douille		26101	1	
8	Molla Ressort		84603	1	18	Tampone Tampon		57997	1	
9	Ghiera Douille		17122	2	19	Tubo est. super. ammortizzatore Tube sup. amortiss.		98938	1	
10	Rondella Rondelle		17385	1	20	Tampone super. Tampon fix. supér.		57012	2	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valeable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
21	Dado Ecrou	VSB 1 - VSC 1	5. 12139	1	29	Chiave antifurto Clé pour anti - vol	VSB 1, 0055507 + 0061700 VSC 1	97463 di	2	
22	Dado attacco sup. Ecrou fix. supér.		5. 12108	1	30	Ghiera Douille direction	VSB 1 - VSC 1	11109	1	
23	Rondella Rondelle élastique fix. supérieur		5. 3108	1	31	Rondella Rondelle		3751	1	
24	Rondella piana Rondelle plate fix. supérieur		55040	1	32	Ghiera per sede superiore Douille pour siège roulement sup.		55986	1	d) Con part./Avec pièces: Fig. 25 - 26 - 28 - 29.
25	Chiavetta Palier		VSB 1: 001001 + 0055506	56462	1	33	Sede inf. cusc. sup. sterzo Siège inf. roulement supérieur		56641	1
26	Guarnizione Joint	VSB 1: 001001 + 0055506	56272	1			VSB 1 - VSC 1			d) Pour demander les clés 22770 - 97463 il faut demander le n. du dessin et aussi le n. estampillé sur la clé.
27	Antifurto Anti - vol	VSB 1: 001001 + 0055506	56459 e)	1	34	Gabbia a sfere Cage à billes pour support supérieur		77024	1	
27	Corpo serratura Verrou	VSB 1: 0055507 + 0061700 VSC 1	70603	1	35	Gabbia a sfere Cage à billes pour support inférieur		77023	1	
26	Molla Ressort	VSB 1: 001001 + 0055506	92488	1	36	Sede esterna cusc. inferiore Siège ext. support inférieur		92667	1	
29	Chiave Clé pour anti - vol	VSB 1: 001001 + 0055506	22770 d)	2						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
37	Sede interna Siège int. support inférieur	VSB I - VSC I	55989	1	47	Perno Pivot	VSB I - VSC I	2083	1	e) Part./Pièces: Fig. 12 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 21 - 49 - 50 - 51.
38	Rondella parapoli- Rondelle		19264	1	48	Piastrina Plaque		97108	1	
39	Ammortizz. ant. Amortisseur AV. complet		2/94396 e)	1	49	Bussola att. inf. Tube		92157	1	
40	Leva freno ant. Lever		56865	1	50	Tampone inferiore Tampon inf.		53851	1	
41	Bullone Bouion		2036	1	51	Tubo est. infer. Tube extérieur amor- tisseur		98939	1	
42	Vite regol. freno Vis de réglage		90527	1	52	Molla sosp. anter. Ressort suspension AV.		56629	1	
43	Dado per vite Ecrou pour vis		S. 1205	1	53	Perno serratura Pivot serrure		70605	1	
44	Piastrina Plaque		83608	1	54	Rondella el. serr. Rondelle élastique		70606	1	
45	Coppiglia Goupille		S. 12761	2	55	Coperchio serrat. Couverture serrure		70604	1	
46	Dado Ecrou		S. 1207	1	56	Guarnizione serr. Joint serrure		77399	1	

Manubrio  
Guidon



Mod. VSC 1



## MOD. VSC-1 (Super Sport)

I. XV/2

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Manubrio compl. Guidon complet	VSC 1	* 90560 a)	1	8	Dado fiss. scatola Écrou fix. boîte	VSC 1	S. 12113	1	<p>* Per moto colera senza batteria, dis. 90601</p> <p>* Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, dess. 90501.</p> <p>a) Part./Pièces: Fig. 12 - 14 - 16 - 17 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 28 - 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 34 - 35 - 36 - 39 - 40 - 41 T. XIV/2, II T. XVI.</p> <p>b) Con part./Avec pièces: Fig. 2 - 3 - 4 - 6 - 7 - 8 - 9.</p> <p>c) Richiedere il contakm. oppure il contamiglia a seconda di ciò che corre la moto.</p> <p>e) Demander compteur-kilométrique ou compte-milles d'après celui qui équipe le scooter.</p>
2	Cornice Encadrement		84802	1	9	Portalampada Porte - ampoule		98485	1	
3	Trasparente Transparent		84803	1	10	Rondella elastica fiss. piastra Rondelle élastique		S. 3105	1	
4	Guarnizione Joint		84804	1	11	Vite fiss. piastra Vis fix. plaque		S. 12490	1	
5	Scatola contakm. Boite compte-Kms.		98624 b, c)	1	12	Bulloncino fiss. piastra Vis fix. plaque		774	2	
5	Scatola contam. Boite compte-milles		99008 b, c)	1	13	Rondella dentell. Rondelle		S. 12528	2	
6	Quadrante per contakm. Cadran compteur kilométrique		98842	1	14	Manopola Poignée		70577	2	
6	Quadrante per contamiglia Cadran compte - milles	98845	1	15	Molletta irrevers. Ressort	71039	1			
7	Rondella piana Rondelle plate	S. 13920	1	16	Tubo com. gas Tube commande gaz	70589	1			

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
17	Leva per freno e frizione Lever frein et em- brayage		70578	2	26	Coperchio manu- brio (destro) Couvercle guidon		71003	1	
18	Spillo elastico Tige élastique		97356	2	27	Vite fiss. coperch. Vis fix. couvercle		S. 14564	4	
19	Rondella piana Rondelle plate		70568	2	28	Corpo del man. Corps du guidon		■ 73363	1	
20	Rondella elastica Rondelle élastique		93520	2	29	Bullone fiss. man. Boulon fix. guidon		70591	1	
21	Tubo con levette (lato gas) Tube et levettes (côté gaz)	VSC 1	73556	1	30	Dado fiss. manubr. Écrou fix. guidon	VSC 1	70620	1	■ Per moto estero sen- za batteria, dis. 73286. ■ Pour véhicules à des- tination de l'étranger sans batterie, dess. 73286.
22	Vite fiss. leva Vis fix. levier		S. 8520	2	31	Vite fiss. contakm. Vis fix. compte-Kms.		70583	1	
23	Rondella elastica Rondelle élastique		17492	2	32	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	1	
24	Rondella piana Rondelle plate		97734	2	33	Rondella piana Rondelle plate		S. 3055	1	
25	Dado fiss. leva Écrou fix. levier		S. 12136	2	34	Piastra ancoraggio guaine Plaque d'ancrage gaines		73555	1	

Z. N. C.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	QUANTITÀ Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	QUANTITÀ Quantité	NOTE NOTES
35	Piastra fermo con- takm. Plaque compte-Kms.		70582	1						
36	Tubo con levetta (lato cambio) Tube et levette (cô- té chang. de vit.)		73552	1						
37	Coperchio manu- brio (sinistro) Couvercle guidon (gauche)	VSC 1	71002	1						
38	Guarnizione Joint		4954B	1						
39	Rondella piana Rondelle plate		97733	1						
40	Rondella di batt. Rondelle de butée		7085B	1						
41	Tubo com. cambio Tube comm. chang. de vitesses		90538	1						

Trasmissioni del cambio e del freno posteriore  
Transm. du changement de vit. et du frein AR.

Mod. VSB 1

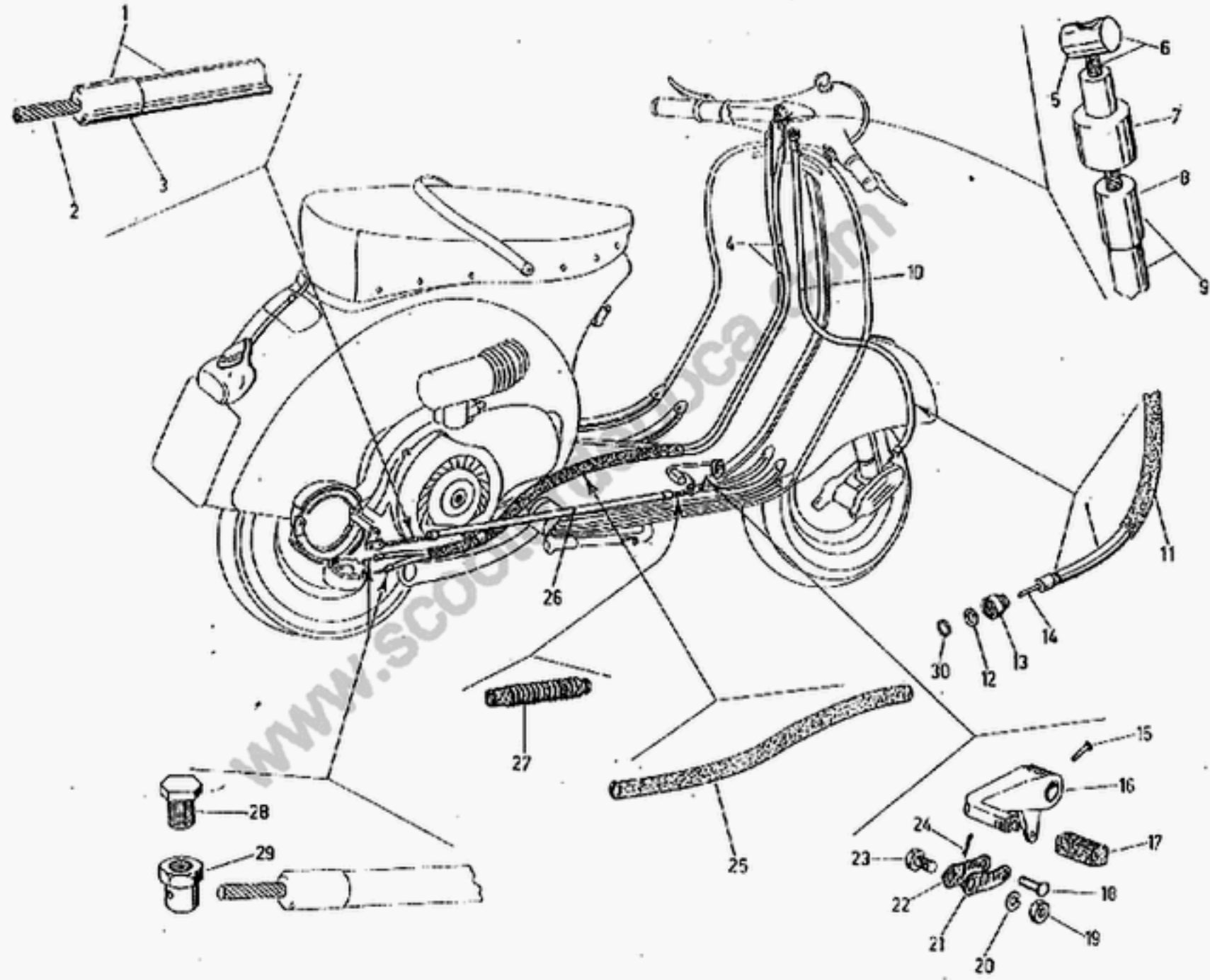


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
<p>N. B. - Sui Mod. VSB 1 - VSC 1 le guaine della trasmissione cambio sono collegate, all'estremità superiore, dalla fascetta dis. n. 90529 (ved. pag. 174 bis).</p> <p>- Les gaines du changement de vitesses sont fixées à leur extrémité supérieure par le collier, No. 90529 (voir page 174 bis).</p>											
1	Guaina com. freno posteriore Gaine	VSB 1 - VSC 1	a)	93275	1	6	Cavetto com. cambio Câble	VSB 1 - VSC 1	19060	2	a) Con part./Avec pièce: Fig. 3.
2	Cavetto Câble		b)	85675	1	7	Terminale com. cambio Borne		90511	2	b) Le protezioni delle guaine 2174 - 23825 - 94171 devono essere leggermente chanfreinate all'atto del montaggio.
3	Protezione Chapeau de protection		c)	23825	1	8	Protezione Chapeau de protection		VSB 1	2174	6
4	Trasmissione com. cambio Transmiss. du chang. de vitesses	VSB 1	c, d)	93282	2	8	Protezione per guaina cambio Chapeau de protection	VSC 1	94171	4	c) Part./Pièces: Fig. 6 7 - 9.
4	Trasmissione com. cambio Transmiss. du chang. de vitesses	VSC 1	c, d)	90512	2	9	Guaina cambio Gaine chang. vitess.	VSB 1	93280	2	d) Elle est fixée au carter a mezzo della piastrina di sostegno 82385.
5	Terminale Borne	VSB 1 - VSC 1		14657	2	9	Guaina cambio Gaine chang. vitess.	VSC 1	90513	2	e) Con part./Avec pièce: Fig. 5.
											f) Con part./Avec pièce: Fig. 8.

N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
10	Trasm. contakm. Transm. compteKms.	VSB 1	57045 e)	1	16	Pedale freno Pédale frein AR.		94451	1	
10	Trasm. contakm. Transm. compteKms.	VSC 1	90525 e)	1	17	Guaina per prote- zione pedale Gaine de protection pédale		93100	1	
11	Protezione guaina contakm. Chapeau de protec- tion	VSB 1	57046	1	18	Perno Pivot		92796	1	
12	Rondella Rondelle	VSB 1 - VSC 1	57043	1	19	Dado Ecrou	VSB 1 - VSC 1	S. 1426	1	g) Con parti / Avec pié- ces: Fig. 11 - 14.
13	Ghiera Douille blocage gaine		57044	1	20	Rondella elast. Rondelle		S. 6939	1	h) È munito di rondella dis. 94048.
14	Cavetto contakm. completo Câble complet		VSB 1	94054 h)	1	21		Piastrina destra Plaquelette droite	92795	1
14	Cavetto contakm. completo Câble complet	VSC 1	90526 i)	1	22	Piastrina sinistra Plaquelette gauche		92794	1	j) Pourvu de rondelle 97756.
14	Cavetto contakm. completo Câble complet	VSC 1	90526 i)	1	23	Bullone blocc. ca- vetto Boulon bloquage du câble		85673	1	
15	Perno Pivot	VSB 1 - VSC 1	S. 11510	1	24	Coppiglia Goupille		S. 12761	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
25	Tubetto di protez. Tube	VSB 1 - VSC 1	90541	1						
26	Trasmissione fre- no posteriore Transm. frein AR.		93276 1)	1						
27	Soffietto Manchon		57321	1						
28	Bullone Boulon pour embout		S. 10016	2						
29	Terminale Embout		15395	2						1) Part./Pièces: Fig. 1 2.
30	Guarnizione Joint		57042	1						
--	Fascetta coll. guai- na cambio Collier fix. gaine chang. vitesses		90529	1						



Trasmissioni gas, frizione e freno anteriore  
Trasmissions gaz, embrayage et frein AV.

Mod. VS 1 - VS 2 - VS 3  
VS 4 - VS 5 - VSB 1

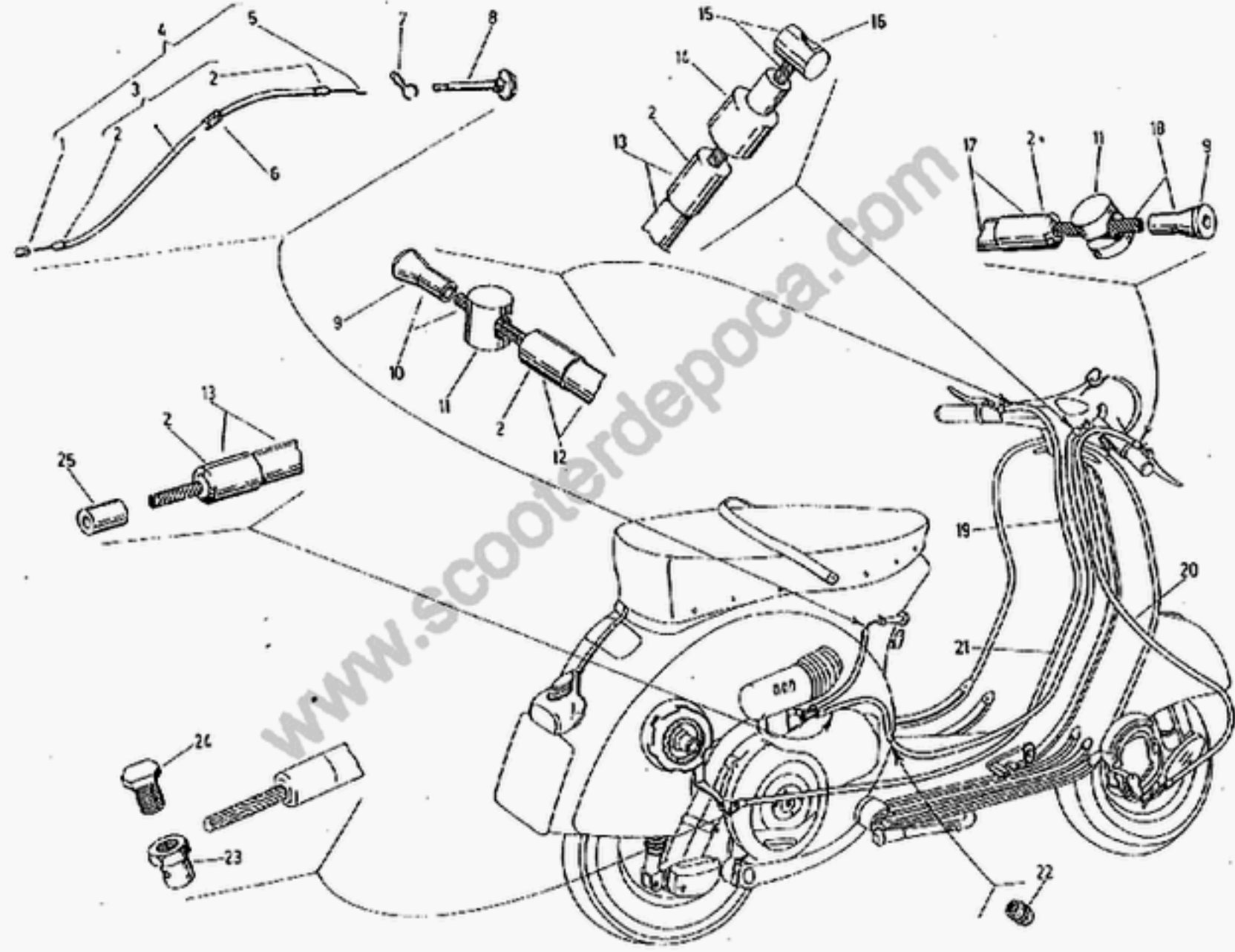


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Terminale lato carburatore Borne	VSB 1 - VSC 1	93470	1	8	Asta com. starter Tige de commande- starter	VSB 1 - VSC 1	3/49625	1	
2	Protezione Chapeau de protec- tion	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	2174 a)	6	9	Terminale Borne frein AV. et embr. côté guidon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	2777	2	
2	Protezione per guaina frizione Chapeau de protec- tion	VSC 1	94171 a)	2	10	Cavetto frizione Câble d'embrayage	VS 1	24184 d)	1	a) Le protezioni dello guaine 2174 - 94171 devono essere legger- mente cianfrinate al- l'atto del montaggio.
3	Guaina starter Gaine starter		50188 b)	1	10	Cavetto frizione Câble d'embrayage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26244 d)	1	a) Les protections des gaines 2174 - 94171 doivent être légèrement cyanfrinées au mo- ment du montage.
4	Trasmissione com. starter Transmission pour starter		93268 c)	1	10	Cavetto frizione Câble d'embrayage	VSB 1 - VSC 1	22439 d)	1	b) Con part./Avec piè- ces: Fig. 2.
5	Filo Câble	VSB 1 - VSC 1	86071	1	11	Terminale Embout	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	18699	2	c) Part./Pièces: Fig. 6 1 - 5 - 3.
6	Anello Rondele élastique		77055	1	12	Guaina frizione Gaine pour câble embrayage	VS 1	24185 b)	1	d) Con part./Avec piè- ces: Fig. 9.
7	Molla Ressort		50207	1	12	Guaina frizione Gaine pour câble embrayage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26245 b)	1	

## T. XVII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
12	Guaina comando frizione Gaine pour câble embrayage	VSB 1	19104 b)	1	15	Cavetto com. gas Câble commande des gaz	VS 1	24181 e)	1	
12	Guaina comando frizione Gaine pour câble embrayage	VSC 1	90517 b)	1	15	Cavetto com. gas Câble commande des gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	26251 e)	1	
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VS 1	24182 b)	1	16	Terminale gas Borne câble comm. des gaz	VS 1	41570	1	
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26253 b)	1	16	Terminale Embout	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	26252	1	e) Con part./Avec pièce: Fig. 16.
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VSB 1	19079 b)	1	17	Guaina freno ant. Gaine commande frein AV.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	19064 b)	1	
13	Guaina com. gas Gaine pour câble comm. gaz	VSC 1	90414 b)	1	17	Guaina com. freno anter. Gaine commande frein AV.	VSB 1	93277 b)	1	
14	Terminale. Borne câble comm. d'accélérateur	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 VSC 1	90511	1	17	Guaina com. freno anter. Gaine commande frein AV.	VSC 1	90521 b)	1	

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
18	Cavetto freno Câble frein AV.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	19063 dl	1	20	Trasmissione completa freno ant. Transmission compl. frein AV.	VSB 1	93278 h)	1	
18	Cavetto com. freno anter. Câble frein AV.	VSB 1 - VSC 1	90519 dl	1	20	Trasmissione completa freno ant. Transmission compl. frein AV.	VSC 1	90520 h, i)	1	f) Part./Pièces: Fig. 13 15 - 25.
19	Trasmissione gas Transmission compl. comm. des gaz	VS 1	24180 f)	1	21	Trasmissione completa com. friz. Transmission compl. embrayage	VS 1	24183 i)	1	g) Part./Pièces: Fig. 13 14 - 15 - 25.
19	Trasmissione gas Transmission compl. comm. des gaz	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26250 gl	1	21	Trasmissione completa com. friz. Transmission compl. embrayage	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26243 i)	1	h) Part./Pièces: Fig. 17 18. i) Part./Pièces: Fig. 10 12.
19	Trasmissione completa com. gas Transmission compl. comm. des gaz	VSB 1	93344 gl	1	21	Trasmissione completa com. friz. Transmission compl. embrayage	VSB 1	93273 i)	1	j) All'estremità inferiore, la trasmissione è munita di terminale 90511. l) La trasmissione est pourvue d'emb. 90511 à son extrémité inférieure.
19	Trasmissione completa com. gas Transmission compl. comm. des gaz	VSC 1	90426 gl	1	21	Trasmissione completa com. friz. Transmission compl. embrayage	VSC 1	90516 i)	1	m) Part./pièces: 93277 26551. n) Part./pièces: 24184 24185.
20	Trasmissione completa freno ant. Transmission compl. frein AV.	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	18698 h)	1	21	Trasmissione completa com. friz. Transmission compl. embrayage	VSB 1	93273 i)	1	

## T. XVII

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
22	Passacavo Passe - câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23563	1						
23	Terminale Embout pour câble côté embrayage	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	15395	1						
24	Vite per cavo friz. Vis sur la borne pour câble d'embr.		S. 10016	1						
25	Terminale cavo gas Embout du câble commande gaz		24929	1						

Faro - Clacson - Raddrizzatore - Batteria - Fanalino post.  
 Phare AV. - Avertisseur - Redresseur - Batterie - Feu AR.

Mod. VSC 1

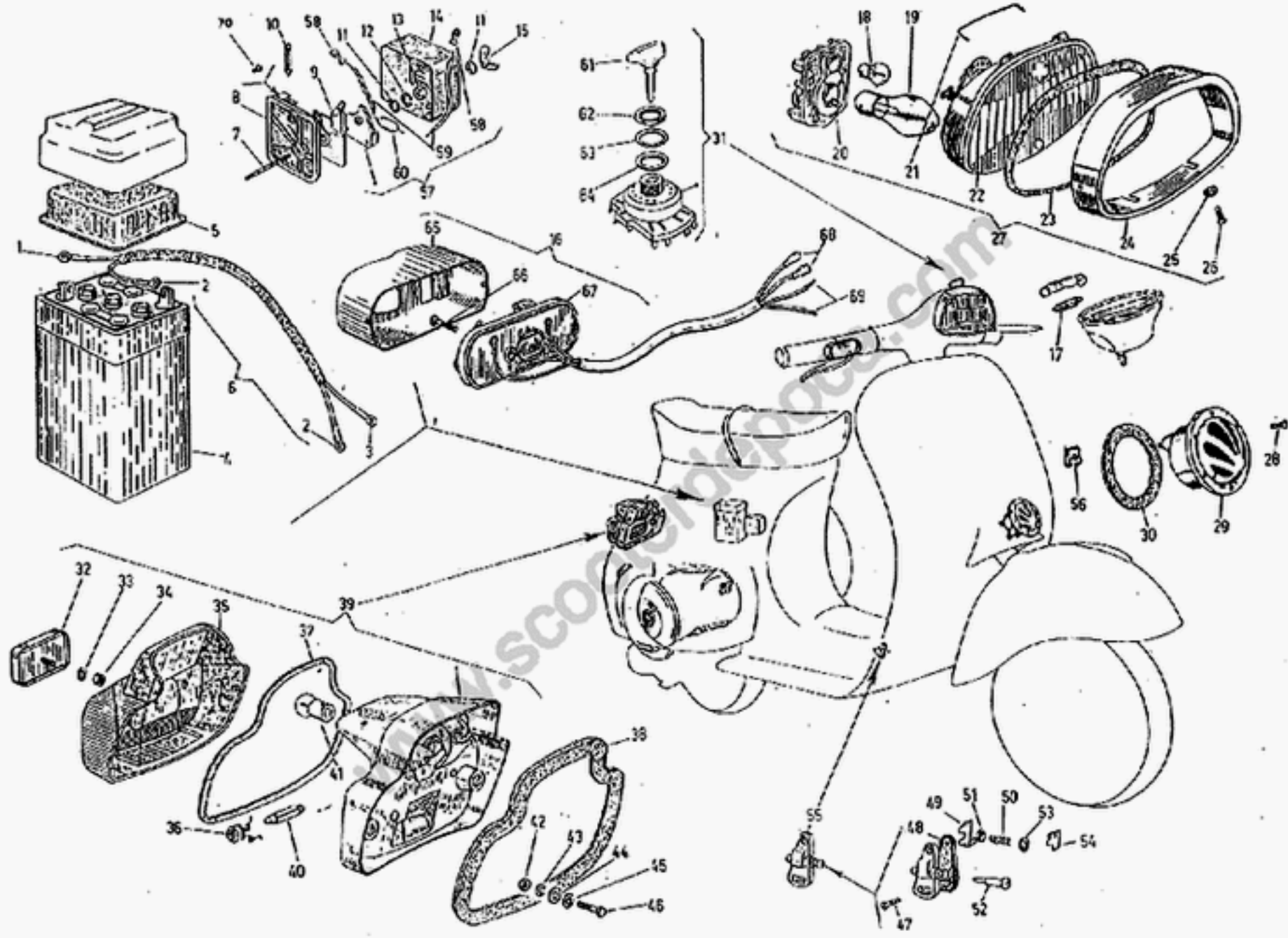


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Capocorda Cosse	VSC 1	* 49654	1	9	Piastra porta rad- drizzatore Plaque p. redresseur	VSC 1	* 71454	1	<p>* Pour moto estero sen- za batteria, ved. nota a pag. 206/9.</p> <p>* Pour véhicules à destination de l'étran- ger sans batterie, voir note à la pag. 206/9.</p> <p>a) Con part./Avec piè- ces: Fig. 1 - 2 - 3.</p> <p>b) Con part./Avec piè- ces: Fig. 65 - 66 - 67 68.</p>
2	Capocorda per cavetto batteria Cosse pour câble de batterie		* S. 8077	2	10	Fusibile Fusible		* 2/24967	1	
3	Capocorda Cosse.		* S.14501	1	11	Rondella piana Rondelle plate		* S.13836	2	
4	Batteria Batterie		* 54889	1	12	Rondella elastica Rondelle élastique		* 628	1	
5	Cappuccio batt. Chapeau batterie		* 57110	1	13	Dado fiss. raddr. écrou fix. redresseur		* S.12041	1	
6	Gruppo cav. dalla batt. al raddriz. Faisceau câbles de la batterie au redres.		* 73626 a)	1	14	Coperchio raddr. Couvercle redresseur		* 73615	1	
7	Perno filettato Pivot fileté		* 100067	1	15	Dado ad alette écrou papillon		* S.12134	1	
8	Piastra p. raddrizz. e fusibile Plaque p. redresseur		* 71451	1	16	Deviatore compl. di cavetti Deviateur complet		* 73218 b)	1	
				17	Lampadina per contakm. Ampoule p. compte- kms.	81862	1			



N. fig.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
18	Lampadina luce città Ampoule veilleuse	VSC 1	* 18498	1	27	Faro completo Projecteur compl.	VSC 1	70459	1	
19	Lampadina biluce Ampoule bilux		* 16583	1	28	Vite fiss. clacson Vis fix. avertisseur		S. 8431	4	
20	Portalampada Porte - ampoule		97406	1	29	Clacson Avertisseur		* 97890	1	
21	Molletta Ressort		97405	1	30	Guarnizione Joint		70614	1	
22	Proiettore compl. Projecteur		70261	1	31	Commutat. compl. Commutateur compl.		* 71676	1	
23	Guarniz. proiet- tore Joint		97408	1	32	Catadiottro Catadioptré		89235	1	c) Partic./Pièces: Fig. 20 - 21 - 22 - 23 - 24 - 25 - 26.
24	Cornice fano Encadrement		70543	1	33	Rondella piana Rondelle plate		S. 13800	1	d) Con part./Avec piè- ces: Fig. 61 - 62 - 63 64.
25	Rondella fissaggio cornice Rondelle		42024	2	34	Dado fiss. catad. Écrou pour catadiop.		624	1	
26	Vite fiss. cornice fano Vis fix. projecteur		S. 10012	2	35	Trasparente Transparent		97440	1	
					36	Molletta Ressort		97443	1	
				37	Guarnizione Joint	97442	1			

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
38	Guarnizione Joint		70767	1	47	Vite fiss. interrutt. Vis fix. interrupteur		S. 14555	2	
39	Fanalino poster. completo Feu arrière complet		70700 e)	1	48	Guarnizione Joint		* 82783	1	
40	Lampadina per fanalino Ampoule p. feu AR.		* 14454	1	49	Lamella Lamelle		* 93724	1	
41	Lampadina Stop Ampoule p. « Stop »		* 89278	1	50	Moila Ressort		* 93723	1	
42	Dado fiss. fanalino Écrou fix. feu AR.	VSC 1	S. 1105	2	51	Piattello Gorget	VSC 1	* 93726	2	e) Part./Pièces: Fig. 32 33 - 34 - 35 - 36 - 37.
43	Rondella elastica Rondelle élastique		S. 3105	2	52	Perno Pivot		* 86323	1	f) Con part./Avec pié- ces: Fig. 49 - 50 - 51 52 - 53 - 54.
44	Rondella piana Rondelle plate		97733	2	53	Rondella piana Rondelle plate		* S.13890	1	
45	Rondella piana Rondelle plate		S. 3055	2	54	Lamella Lamelle		* 93725	1	
46	Bullone fiss. fana- fanalino Boulon fix. feu AR.		S. 12385	2	55	Interruttore Stop Interrupteur Stop		* 93722 f)	1	
					56	Piastrina elastica Plaque élastique		S. 8088	4	

N. Fig.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
57	Sopperto condensatore compl. Support de condensateur, complet	VSC 1	* 100218 g)	1	66	Vite fiss. piastra deviatore Vis fix. plaque du déviateur	VSC 1	* S.14404	1	g) Con part./Avec pièces: Fig. 58 - 59 - 60. h) Cavetto base da richiedere in metri. h) Cable base à demander en mètres. l) Con part./Avec pièces: Fig. 68 - 69.
58	Capocorda Cosse		* S.15120	2	67	Piastra porta cont. compl. di cav. Plaque p. contacts, compl. de câbles		* 90917 l)	1	
59	Cavetto Câble		* 85721 h)	—						
60	Condensatore Condensateur		* 100220	1	68	Presca di contatto Prise de contact		* 55725	2	
61	Chiave per comm. Clef pour commut.		* 90919	1	69	Spina Fiche		* 26930	2	
62	Dado Écrou		* 41576	1	70	Vite per raddrizz. Vis pour redresseur		* S.14692	2	
63	Rondella Rondelle		* 41575	1						
64	Rondella Rondelle		* 27072	1						
65	Coperchio deviat. Couvercle déviateur		* 90916	1						

NOTA - Particolari che, per moto osterio senza batteria - Mod. VSC 1 - differiscono da quelli a Catalogo o non sono montati:

Fig. 1+16 Non montati.

» 18	Lampada città	92031 (per la Francia, 93973)
» 19	Lampada biluce	16583 (per la Francia, 93976)
» 29	Clacson	97828
» 40	Lampada targa	14454 (per la Francia, 93975)
» 41	Lampada Stop	89822
» 48	Guarnizione	55327
» 49	Lamella	92850
» 50	Molla	55323
» 52	Perno	55320
» 53	Piastrina	55324
» 54	Lamella	55326
» 55	Interr. Stop	55316 *
* 51 - 57 + 72 Non montati		

\* Comprende i part. sopra elencati 55320 - 55323 - 55324 - 92850 - 55326 (fig. 52 - 50 - 53 - 49 - 54) ed i nuovi part. 55321 (molla) - 55322 (Rondella di spallamento) - 55325 (anello).

In luogo dei commutatori fig. 16 e 31 è montato il commutatore tipo Vespa 125 sotto indicato:

--- Commutatore completo	92041
--- Coperchio commutatore	92813
--- Piastra porte contatti	92814
--- Vite fissaggio commutatore	3213
--- Vite per morsello	28334

NOTE - Pièces qui pour les véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, Mod. VSC 1, diffèrent de celles portées sur le Catalogue ou ne sont pas montées:

Fig. 1+16 Pas montées.

» 18	Ampoule veilleuse	92031 (pour la France, 93973)
» 19	Ampoule bilux	16583 (pour la France, 93976)
» 29	Avertisseur	97828
» 40	Ampoule feu pl. pol.	14454 (pour la France, 93975)
» 41	Ampoule feu Stop	89822
» 48	Joint	55327
» 49	Lamelle	92850
» 50	Ressort	55323
» 52	Pivot	55320
» 53	Plaque de contact	55324
» 54	Lamelle	55326
» 55	Interrupteur Stop	55316 *
* 51 - 57 + 72 Pas montées.		

\* L'interrupteur comprend les pièces surindiquées: 55320 - 55323 - 55324 - 92850 - 55326 (fig. 52 - 50 - 53 - 49 - 54) et les nouvelles pièces 55321 (ressort) - 55322 (rondelle d'épaulement) - 55325 (anneau).

Au lieu des commutateurs fig. 16 et 31 on a monté le commutateur type Vespa 125, sous indiqué:

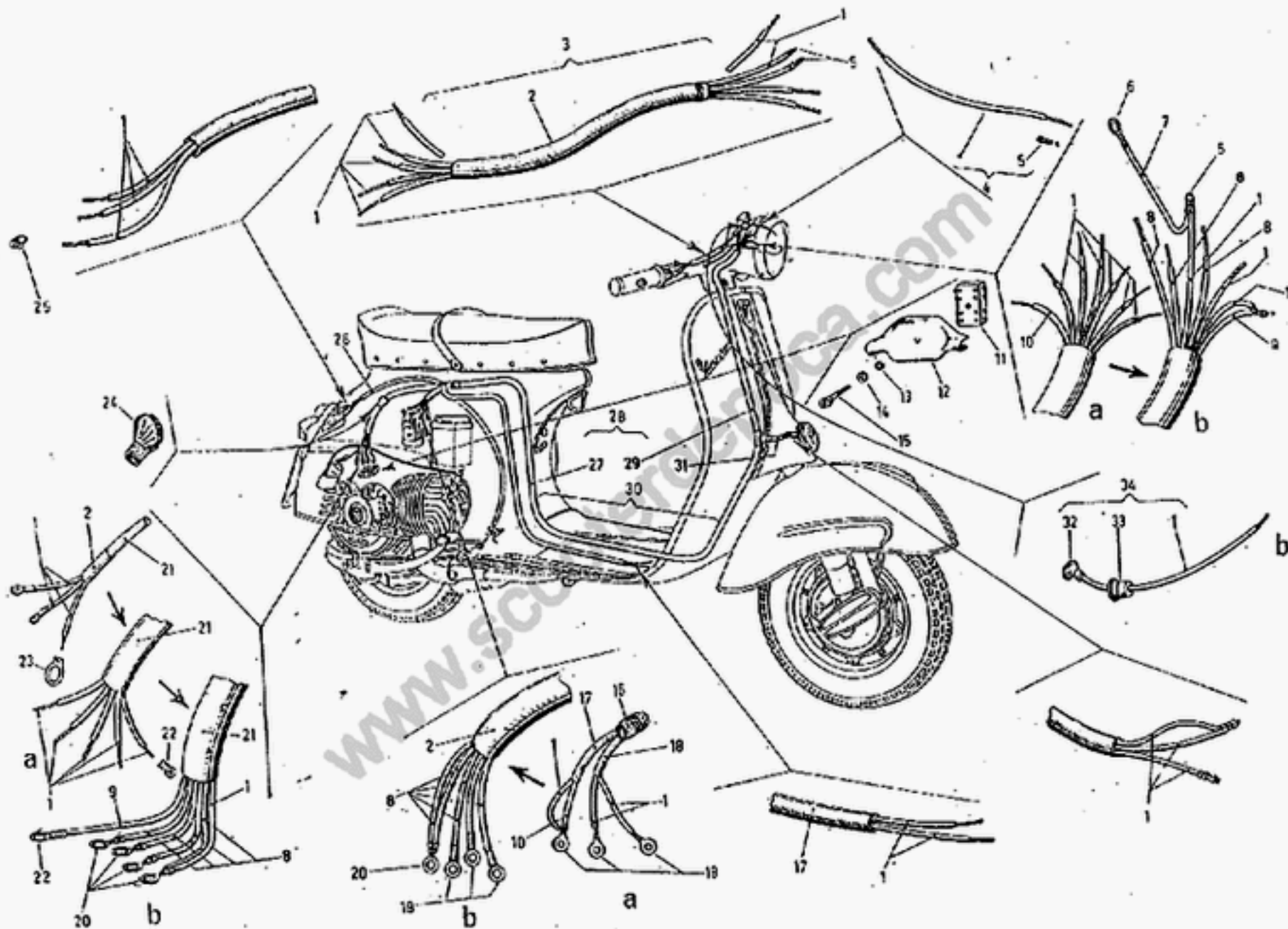
--- Commutateur complet	92041
--- Couvercle commutateur	92813
--- Plaque pour contacts	92814
--- Vis fix. commutateur	3213
--- Vis pour borne	28334

a): Soluzione per i mod. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 — b): Soluzione per il mod. VSB 1.

T. XX

Connessioni elettriche  
Connexions électriques

Mod. VS 1 - VS 2 - VS 3  
VS 4 - VS 5 - VSB 1



a): Version pour les mod. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 — b): Version pour le mod. VSB 1.

MOD. VS 1 - VS 2 - VS 3 - VS 4 - VS 5 - VSB 1 - VSC 1 (Super Sport)

T. XX

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
1	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1	24577 a)	—	4	Cavetto luce città Câble feu veilleuse	VSC 1	* 73627 c)	1	
2	Tubetto isolante Tube	VS 1 - VSB 1	87399 b)	—	5	Spina Fiche	VSB 1 - VSC 1	26930	4	* Per moto estero senza batterie, non montati. * Pour véhicules à destination de l'étranger, sans batterie, pas montés.
2	Tubetto Tube	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSC 1	87396 b)	—	6	Capocorda Cosse		15473	1	
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VS 1	42229	1	7	Cavetto Câble		24577 a)	—	a) Cavetto base da richiedere in metri. a) Câble - base à demander en mètres.
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26512	1	8	Cavetto Câble	VS 5: 0041716 + 00127350 VSB 1 - VSC 1	24583 a)	—	b) Tubetto lisse da richiedere in metri. b) Tube - base à demander en mètres.
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VSB 1	* 93232 c)	1	9	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24577 a)	—	c) Con part./Avec pièce: Fig. 5.
3	Cavetti manubrio con tubetti Ensemble des câbles avec tubes	VSB 1	* 93232 c)	1	9	Cavetto Câble	VSB 1 - VSC 1	24582 a)	—	d) Con part./Avec pièce: Fig. 5.
4	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	24577 a)	—	10	Cavetto Câble	VS 1 - VS 2 - VS 3	24577 a)	—	e) Con spina 26930 e presa di contatto 55725. e) Avec fiche 26930 et prise de contact 55725.
4	Cavetto luce città Câble feu veilleuse	VSB 1	* 93236 d)	1	10	Cavetto Câble	VS 4: 0035301 + 0047310 VS 5 - VSC 1	24583 a)	—	

N.º	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	N.º	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
11	Morsettiera Plaque de bornes	VS 2	26936	1	16	Passacavo Passe - câble	VS 5, 0072601 -> 00127350	86485	1	
11	Morsettiera Plaque de bornes	VS 3 - VS 4 - VS 5	81214	1	17	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87393 b)	—	
11	Passacavo Passe - câble	VSB 1 - VSC 1	* 16516	1	17	Tubetto isolante Tuyau	VSB 1	87394 b)	—	
12	Coperchio morset. Chapeau de plaque de bornes	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26937	1	18	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87392 b)	—	
					19	Capocorda Cosse	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	* 14501	8	
13	Rondella piana fiss. morsettiera Rondelle fix. borne		S. 3054	1	20	Capocorda Cosse	VSB 1 - VSC 1	S. 8077	1	
14	Rondella elastica fiss. morsettiera Rondelle élastique fix. borne		S. 3104	1	21	Tubetto Tuyau	VS 1	87394 b)	—	
				21	Tubetto isolante Tuyau	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSB 1 - VSC 1	87400 b)	—		
15	Vite fiss. morsett. Vis fix. borne		S. 14437	1	22	Capocorda Cosse	VSB 1	15473	2	
16	Passacavo Passe - câble	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	23563	1	23	Capocorda Cosse	VS 1	17422	1	



Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
24	Passacavo Passe - câble	VS 1	10217	1	29	Tubetto isolante Tuyau	VS 2 - VS 3	87406 b)	—	
24	Passacavo Passe - câble	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	26465	1	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VS 1; 001001 + 004116	42228 f)	1	
24	Passacavo Passe - câble	VSB 1 - VSC 1	48171	1			VS 1; 004117 + 0013300	24968 g)	1	** Per moto estero senza batteria, dis. n. 99315.
25	Cappuccetto Capuchon	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	85584	1			VS 2	26938 h)	1	** Pour véhicules à destination de l'étran- ger sans batterie, dess. n. 99345.
26	Tubetto isolante Tuyau	VS 1	87392 b)	—	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VS 3 - VS 4; 0035301 + 0041715	81216 i)	1	f) Con part./Avec piè- ce: Fig. 23.
26	Tubetto isolante Tuyau	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5 - VSO 1	87394 b)	—			VS 4; 0041716 + 0047310 VS 5	84612 j)	1	g) Con part./Avec piè- ces: Fig. 19 - 23.  h) Con part./Avec piè- ce: Fig. 19.
27	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3	87400 b)	—	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VSB 1; 001001 + 0036000	93736 l)	1	i) Con part./Avec piè- ces: Fig. 19 - 22.
26	Tubetto isolante Tuyau	VS 4 - VS 5; 0099351 + 0099350 VSC 1	87405 b)	—					1	j) Con part./Avec piè- ces: Fig. 5 - 6 - 19 - 20 - 22.
28	Tubetto isolante Tuyau	VS 5; 0099351 + 00127350 VSB 1 - VSC 1	87404 b)	—	30	Gruppo principale cavetti Ensemble des câbles avec tuyaux	VSB 1; 0036001 + 0061000	** 70124 l)	1	
29	Tubetto isolante Tuyau	VS 1	87403 b)	—						

Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
30	Gruppo cavetti telaio Ensemble des câbles avec tuyaux		** 73726 m)	1	34	Cavetto per luce contakm. comp. Câble pour ampoule du compte-Kms.	VSB 1	# 99344 n)	1	<p>#) Può essere montato sulle moto precedenti alla VSB 1-0052400 in luogo del cavetto pre-esistente se abbinato alla bussola isolante 26377.</p> <p>#) Peut être monté sur les véhicules antérieurs à la VSB 1-0052400 au lieu du câble pré-existant, si accouplé à la bague isolante 26377.</p> <p>m) Con parti: fig. 5 - 6 - 19 - 20 - 32. È fornito inoltre del capocorda 49654 e della presa di contatto 55725.</p> <p>m) Avec pièces: fig. 5 - 6 - 19 - 20 - 32. Pourvu même de la cosse 49654 et de la prise 55725.</p> <p>n) Con parti / Avec pièces: Fig. 32.</p>
-	Presa di contatto per gruppo 73726 Prise de contact pour ensemble 73726	VSC 1	* 55725	11						
-	Capocorda per gruppo 73726 Cosse pour ensemble 73726		* 49654	1						
31	Tubetto isolante Tuyau	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	87394 b)	1						
31	Tubetto isolante Tuyau	VSB 1	87395 b)	1						
32	Cappuccetto Capuchon	VSB 1 - VSC 1	26378	1						
33	Bussola isolante Bague isolante	VSB 1: 001001 + 0052400	26377	1						

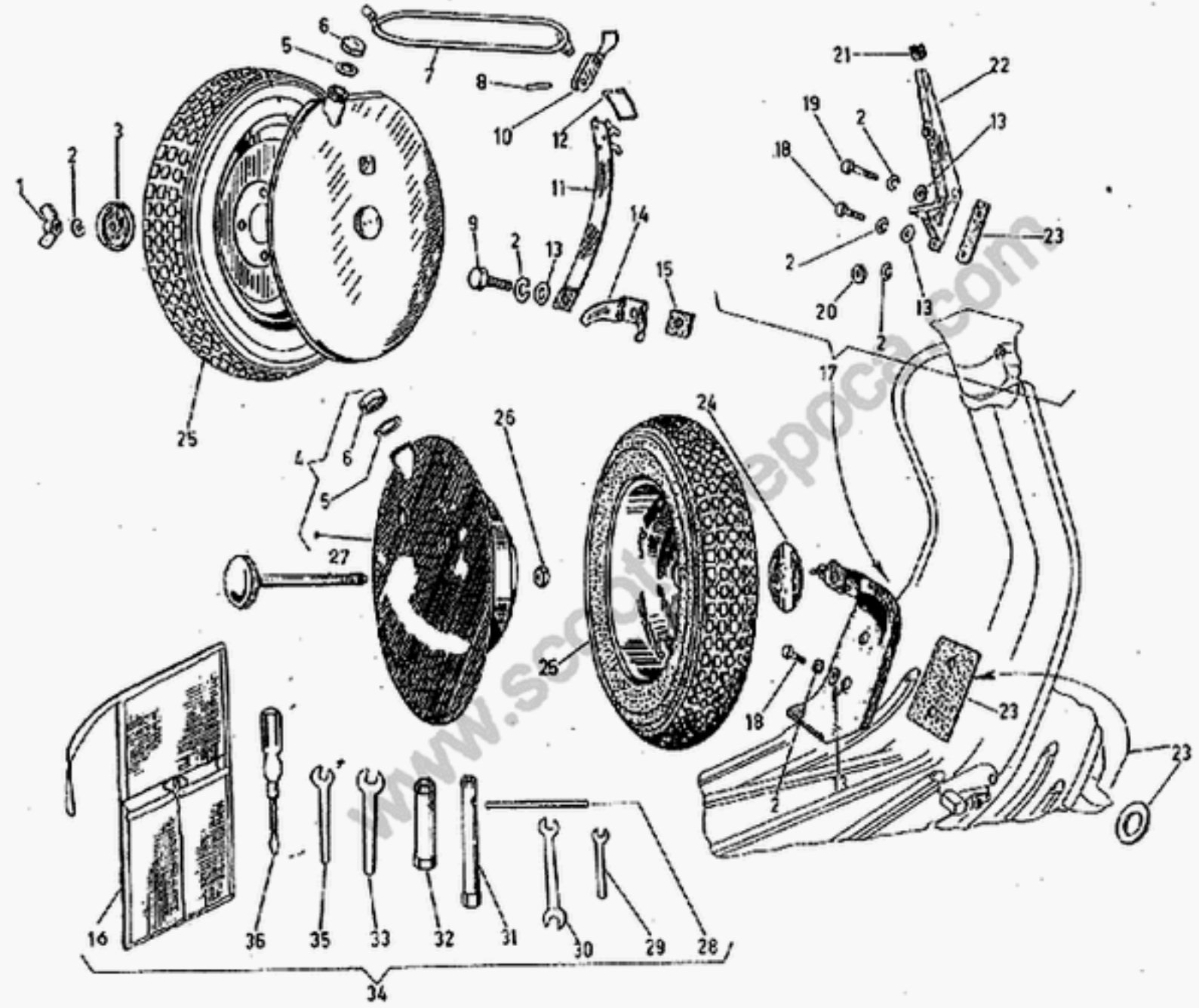


Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DÉNOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
1	Dado a galletto Ecrou à papillon	VS 1	S. 12141	1	11	Nastro Collier	VS 1	41845	1		
2	Rondella elastica Rondelle élastique	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	S. 3108	1	12	Molla Ressort		41847	1		
3	Piattello Coupelle	VS 1	26051	1	13	Rondella piana Rondelle plate	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	S. 3058	1		
4	Serbatoio suppl. completo Réservoir supplém.	VS 5	51191	1	14	Sopperto Support	VS 1	41840	1		
5	Guarnizione Joint	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5	16764	1	15	Guarnizione Joint		23939	1		a) Con part./Avec pièces: Fig. 5 - 6 - 27.
6	Tappo Bouchon		25528	1	16	Borsa attrezzi Sac à outils	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	98971	1		b) Part./Pièces: Fig. 2 13 - 18 - 19 - 20 - 21 - 22 - 23.
7	Staffa Support	VS 1	41841	1	17	Sopperto ant. ruota scorta compl. Support AV. roue de secours complète	VS 5	85097	1		b)
8	Spina Goupille		41851	1	18	Bullone inf. fiss. sopperto Boulon inférieur fix. support	VS 2 - VS 3 - VS 4 VS 5	S. 12277	2		
9	Bullone Boulon	4344	1								
10	Levetta Lever		41848	1							

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES	
19	Bullone sup. fiss. sopporto Boulon supérieur fix. support	VS 5	4876	1	25	Ruota di scorta Roue de secours	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4	2/23604 c)	1	c) Part./Pièces: Fig. 4 5 - 8 T. XVIII.	
					25	Ruota di scorta Roue de secours	VS 5	84635 c)	1		
20	Dado fiss. ruota Ecrou fix. la roue		S. 1108	1	25	Ruota di scorta Roue de secours	VSB 1 - VSC 1	55124 c)	1		
21	Cappellotto Chapeau		51199	1	26	Dado Ecrou	VS 2 - VS 3 - VS 4	2814	1		
22	Sopporto ruota scorta Support roue de secours		89534	1	27	Pomello Poinmeau		27186	1		
					27	Pomello Pommeau	VS 5	2/51195	1		
23	Guarnizione Joint		VS 1	26722	1	28	Leva Levier	25468	1		
23	Guarnizione Joint		VS 2 - VS 3 - VS 4	S. 14026	1	29	Chiave da 7 x 10 Clé plate: 7 x 10	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	84829		1
23	Guarnizione Joint		VS 5	85083	2	30	Chiave da 11x14 Clé plate: 11 x 14		17858		1
24	Piattello Coupelle		VS 2 - VS 3 - VS 4	27183	1	31	Chiave a tubo da 11 x 14 Clé plate: 11 x 14		77478		1

Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	Fig. N.	DENOMINAZIONE DENOMINATION	Validità Valable pour	Parte di ricambio N. Pièce dess. N.	Quantità Quantité	NOTE NOTES
32	Chiave a tubo 21 x 22 Clé à tube: 21x22		77479	1						
33	Chiave da 10 Clé plate: 10		17857	1						
34	Borsa attr. compl. Trousse à outils	VS 1 - VS 2 - VS 3 VS 4 - VS 5 - VSB 1 VSC 1	92988 d)	1						
35	Chiave da 8 Clé plate: 8		17856	1						
36	Cacciavite Tournevis		3204	1						d) Part./Pièces: Fig. 28 29 - 30 - 31 - 32 - 33 - 35 - 36 - 37.

## SMALTI PER LA VERNICIATURA

N. B. - Le parti di ricambio, ad eccezione dei particolari componenti i gruppi ruota, vengono fornite esclusivamente in sottosmalto.

## ÉMAIL POUR LA PEINTURE

N. B. - Les pièces de rechange, à l'exception des pièces du groupe roue sont fournies seulement en sous-émail.

N. Tinta Couleur Pigmento	TINTA COULEUR	MODELLI VESPA MODELES DE VESPA	Anno di costruzione Année de production
105	Metallizzato grigio alluminio. Gris - aluminium métallisé.	Mod. VS 1 ÷ VS 5	1955 ÷ 1961
714	Grigio biacca. Gris - blanc de plomb.	Mod. VSB 1	1962 ÷ 1964
847	Rosso. Rouge.	Mod. VSC 1	1965 ÷
715	Biancospino. Aubépine.	Mod. VSC 1	1965 ÷
983	Metallizzato alluminio per gruppi ruota. Aluminium métallisé pour groupe - roue.	Tutti i modelli Tout modèle	—